

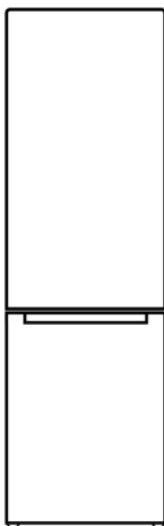


## FRIGORÍFICO COMBI

COMBI FRIDGE-FREEZER

RÉFRIGÉRATEUR COMBI

FRIGORÍFICO COMBI



**JRC200ENW**

**JRC200ENX**

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL  
GUIDE D'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones  
Scan for manual in other languages and further updates  
Manuel dans d'autres langues et mis à jour  
Manual em outras línguas e atualizações

## **Instrucciones de seguridad**

Por su seguridad y para garantizar el uso correcto, antes de instalar y utilizar el dispositivo por primera vez, lea atentamente este manual del usuario, incluidos sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que usan el aparato estén completamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el dispositivo si se mueve o se vende, para que todos los que lo usen durante toda su vida útil estén informados adecuadamente sobre el uso y la seguridad del dispositivo.

Para la seguridad de la vida y la propiedad, mantenga las precauciones de estas instrucciones del usuario, ya que el fabricante no es responsable de los daños causados por la omisión.

### **Niños y personas vulnerables**

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y entienden el peligro que implica.
- Los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar este aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario a menos que tengan una edad de 8 años o más y estén supervisados.
- Mantenga todos los envases lejos de los niños. Existe riesgo de asfixia.

- Si va a desechar el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de conexión (lo más cerca que pueda del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños sufran una descarga eléctrica o se encierren dentro.
- Si este dispositivo con puerta de sello magnético reemplaza un dispositivo más antiguo que tiene un seguro de resorte (pestillo) en la puerta o tapa, asegúrese de que ese resorte queda inutilizable antes de desechar el dispositivo viejo. Esto evitará que los niños puedan quedarse atrapados dentro.

## Seguridad general

-  **¡ADVERTENCIA!** Mantenga las aberturas de ventilación, en el cuerpo del aparato o en la estructura incorporada, sin obstrucciones.
-  **¡ADVERTENCIA!** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
-  **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.
-  **¡ADVERTENCIA!** No use otros aparatos eléctricos (como heladeras) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que estén aprobados para este propósito por el fabricante.
-  **¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante un largo período de tiempo porque podría estar muy caliente.<sup>1)</sup>
-  **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.
-  **¡ADVERTENCIA!** No ubique regletas, enchufes portátiles o alimentadores portátiles en la parte posterior del dispositivo.

<sup>1)</sup> Si hay una luz en el compartimento.

- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.
- El isobutano refrigerante (R-600a) está contenido dentro del circuito de refrigerante del aparato, un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que sin embargo es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigerante se dañe.
  - Apague cualquier llama abierta y fuente de ignición.
  - ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de manera alguna. Cualquier daño al cable puede provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como
  - áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - Entornos bed&breakfast;
  - Aplicaciones no comerciales y similares.

 **ADVERTENCIA** Cualquier componente eléctrico (enchufe, cable de alimentación, compresor, etc.) debe ser reemplazado por un agente de servicio certificado o personal de servicio calificado.

 **ADVERTENCIA** La bombilla suministrada con este aparato es una "bombilla de lámpara de uso especial" que solo se puede utilizar con el aparato suministrado. Esta "bombilla de uso especial" no es utilizable para iluminación doméstica.<sup>1)</sup>

El cable de alimentación no debe prolongarse.

Asegúrese de que la clavija de alimentación no esté aplastada o dañada por la parte posterior del aparato.

Un enchufe de alimentación aplastado o dañado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.

Asegúrese de que la toma de corriente del aparato queda accesible.

No tire del cable de corriente.

Si la toma de corriente está floja, no inserte el enchufe de alimentación. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.

No debe operar el aparato sin la lámpara.

Este aparato es pesado. Se debe tener cuidado al moverlo.

No retire ni toque los elementos del compartimiento del congelador si tiene las manos húmedas o mojadas, ya que esto podría causar abrasiones en la piel o quemaduras por congelación.

Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

## Uso diario

- No aplique calor a las piezas de plástico del aparato.
- No coloque productos alimenticios directamente contra la pared posterior.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez que se hayan descongelado.

1) Si hay una luz en el compartimento.

- Almacene los alimentos congelados preenvasados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de alimentos congelados.<sup>1)</sup>
- Las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de electrodomésticos deben seguirse estrictamente. Consulte las instrucciones pertinentes.
- No coloque bebidas gaseosas carbonatadas en el compartimento del congelador, ya que crea presión en el recipiente, lo que podría causar que explote y dañe el aparato.<sup>1)</sup>
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente del aparato.<sup>1)</sup> Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones
- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los tanques de agua si no se han utilizado durante 48 h; Enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni se derramen sobre ellos.
- Los compartimientos de alimentos congelados de dos estrellas (si los hay según modelo) son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas (si los hay según modelo) no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si se deja el aparato vacío durante largos períodos de tiempo, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que el montaje se desarrolle dentro del aparato.

## Cuidado y Limpieza

- Antes del mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar las heladas del aparato. Use un raspador de plástico.<sup>1)</sup>
- Examine regularmente el drenaje en el refrigerador en busca de agua descongelada. Si es necesario, limpie el desagüe. Si el desagüe está bloqueado, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.<sup>2)</sup>

## Instalación

**¡Importante!** Para la conexión eléctrica, siga cuidadosamente las instrucciones dadas en párrafos específicos.

- Desembale el aparato y compruebe si hay daños en él. No conecte el aparato si está dañado. Informe de los posibles daños inmediatamente al lugar donde lo compró. En ese caso conserve el embalaje.
- Es recomendable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite regrese al compresor.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

- Debería haber una circulación de aire adecuada alrededor del aparato, ya que esto no conduce al sobrecalentamiento. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones relevantes para la instalación.
- Siempre que sea posible, los separadores del producto deben estar contra una pared para evitar tocar o atrapar partes calientes (compresor, condensador) para evitar posibles quemaduras.
- El aparato no debe ubicarse cerca de radiadores o cocinas.
- Asegúrese de que se pueda acceder al enchufe de alimentación después de la instalación del aparato.

### Servicio

- Cualquier trabajo eléctrico que se requiera para realizar el servicio técnico del aparato debe ser realizado por un electricista calificado o una persona competente.
- Este producto debe ser reparado por un Centro de Servicio autorizado, y solo deben usarse repuestos originales.

### Ahorro de energía

- No ponga comida caliente en el aparato;
- No empaque los alimentos juntos ya que esto evita que el aire circule;
- Asegúrese de que la comida no toque la parte posterior del compartimento (s);
- Si la electricidad se apaga, no abra la (s) puerta (s);
- No abra la (s) puerta (s) con frecuencia;
- No mantenga las puertas abiertas por mucho tiempo;
- No coloque el termostato en temperaturas muy altas;
- Algunos accesorios, como los cajones, se pueden quitar para obtener un mayor volumen de almacenamiento y un menor consumo de energía.

## Protección Ambiental

 Este aparato no contiene gases que podrían dañar la capa de ozono, ni en su circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no debe desecharse junto con los residuos urbanos y la basura. La espuma de aislamiento contiene gases inflamables: el aparato debe desecharse de acuerdo con las regulaciones del aparato para obtener de las autoridades locales. Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.



**ELIMINACIÓN:** No elimine este producto como residuos municipales sin clasificar. Es necesario recoger estos residuos por separado para un tratamiento especial.

Según la directiva europea 2012/19/UE de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyan y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico.

## Materiales de embalaje

Los materiales con el símbolo son reciclables. Deseche el embalaje en un recipiente de recogida adecuado para reciclarlo.

## Eliminación del aparato.

## Instrucciones de seguridad



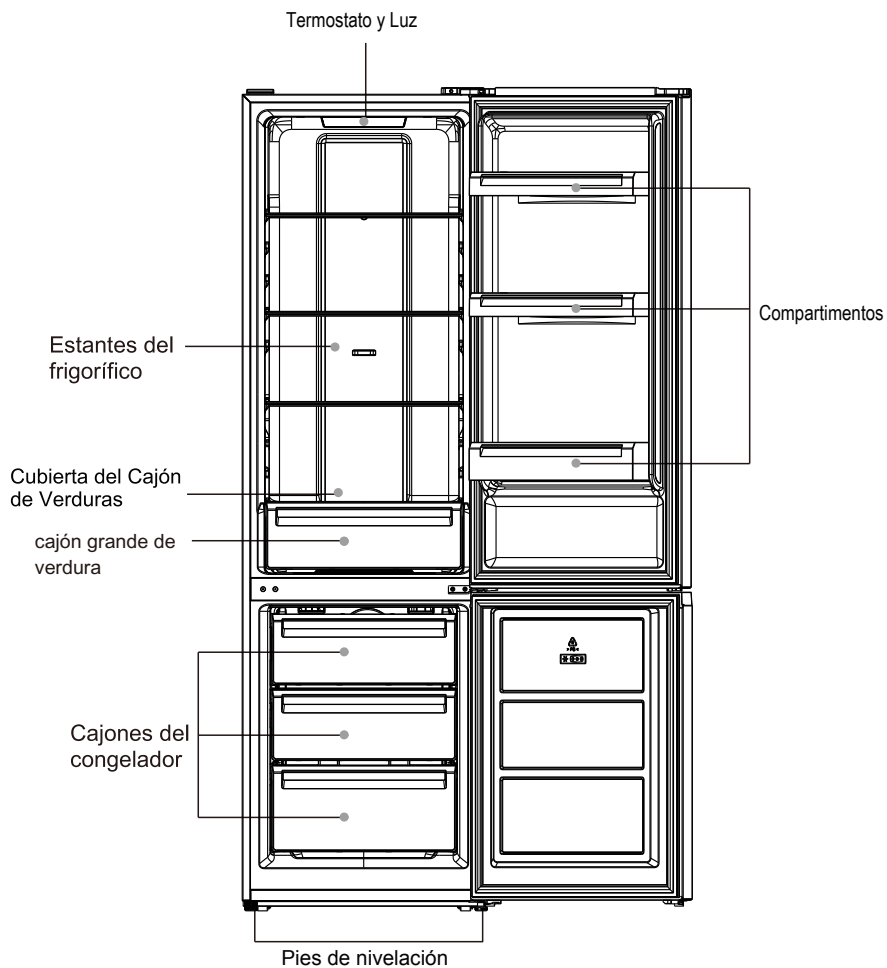
1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de alimentación y desecharlo.



 **¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, servicio y eliminación del aparato, preste atención al similar símbolo que se encuentra en el lado izquierdo, que se encuentra en la parte posterior del mismo (panel trasero o compresor). Dicho símbolo será de color amarillo o naranja.

Es símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en las tuberías de refrigerante y compresor. Esté alejado de la fuente de fuego durante el uso, servicio y eliminación.

## Visión General



La ilustración superior es sólo una referencia. Es probable que el aparato real sea diferente.

# Instalación

## Requisitos de espacio

- Elija un lugar sin exposición directa a la luz del sol;
- Deje suficiente espacio para que la puerta pueda abrirse;
- Seleccione una ubicación con una superficie nivelada (o casi nivelada);
- Deje suficiente espacio para instalar el refrigerador en el suelo plano;
- Deje un espacio en los laterales, en la parte posterior y superior cuando instale el aparato. Esto contribuirá a reducir el consumo energético.
- Deje un espacio de, al menos, 50mm en ambos lados y en el trasero.
- Este refrigerador no se puede instalar de forma integrada.

## Posicionamiento

### Instalación

- **clima tropical:** este refrigerador es para ambientes con temperaturas desde 16°C hasta 43°C;
  - **clima subtropical:** este refrigerador es para ambientes con temperaturas desde 16°C hasta 38°C;
  - **clima templado:** este refrigerador es para ambientes con temperaturas desde 16°C hasta 32°C;
  - **clima templado intenso:** este refrigerador es para ambientes con temperaturas desde 10°C hasta 32°C.
- Consulte la clase climática en la placa de características del aparato. Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada.

### Ubicación

Instale el aparato lejos de fuentes de calor tales como radiadores, calderas, luz del sol directa, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor de la parte posterior del aparato. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato está colocado debajo de un mueble de pared, la distancia mínima entre la parte superior del aparato y el mueble de pared deberá ser de al menos 100 mm. Siempre que sea posible, sin embargo, evite colocar el aparato debajo de módulos de muebles de pared. Garantice una nivelación precisa con los pies ajustables de la base del aparato.

 **Advertencia!** Debe ser posible desconectar el aparato del suministro eléctrico; por lo tanto, el enchufe debe quedar fácilmente accesible después de la instalación.

### Conexión eléctrica

Antes de enchufarlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la placa de características se corresponda con el suministro eléctrico doméstico. El aparato debe tener conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación cuenta con un contacto para esta finalidad. Si la toma de corriente doméstica no tiene conexión a tierra, conecte el aparato a otra toma de tierra con las regulaciones actuales, y consulte a un electricista cualificado en caso de duda. El fabricante declina cualquier responsabilidad si no se siguen las precauciones de seguridad anteriores.

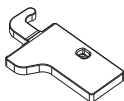
Este aparato cumple con las directivas C.E.E.

# Instalación

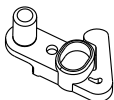
## Cambio de orientación de la puerta

Antes de cambiar la orientación de la puerta, prepare los siguientes materiales y herramientas: un destornillador plano, un destornillador de estrella, una llave inglesa y los componentes incluidos en la bolsa de plástico:

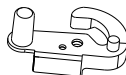
Cubierta de la bisagra de la puerta izquierda x 1



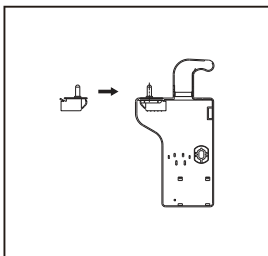
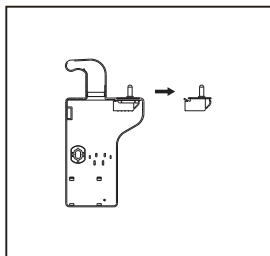
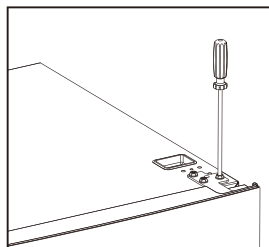
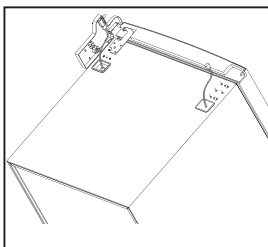
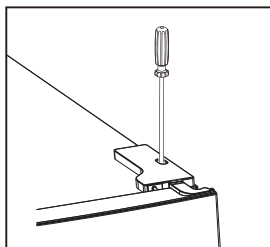
Tope de la puerta superior x 1



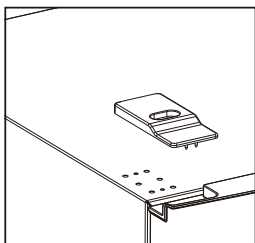
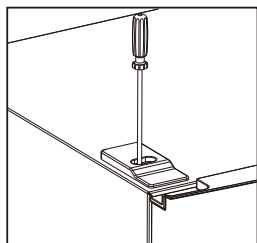
Tope de la puerta inferior x 1



1. Desatornille la cubierta de la bisagra superior y desenrosque la bisagra superior. Luego levante la puerta superior y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar arañazos y daños.

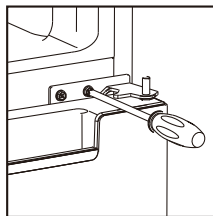


2. Saque el tornillo superior izquierdo.

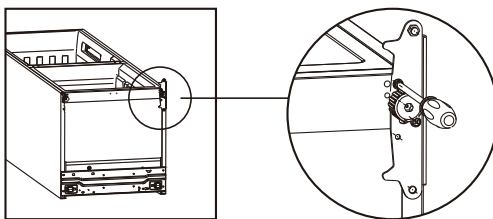


## Instalación

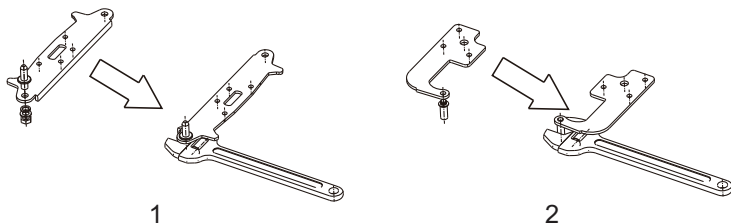
3. Sacar la puerta superior, quitar el tornillo de la bisagra central por destornillador de Cruz y sacar la puerta inferior.



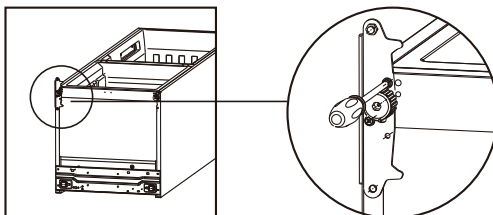
4. Tumbé el refrigerador, retire las patas niveladoras como se indica en la imagen inferior, después retire la bisagra inferior con un destornillador de cruz.



5. Ajuste el eje de la bisagra superior e inferior a la posición opuesta.

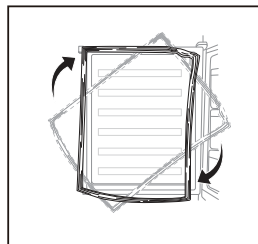


Instale la bisagra inferior en el refrigerador como se indica en la imagen inferior, enrosque las patas niveladoras y asegúrese de que la posición está alineada.

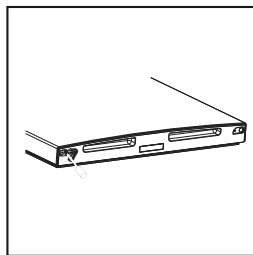
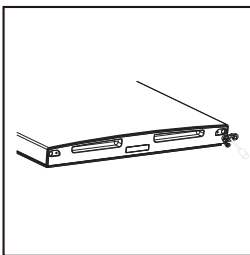


## Instalación

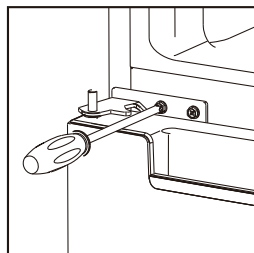
7. Retire las gomas de las puertas e invíértalas.



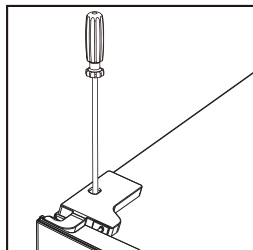
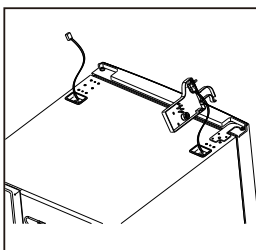
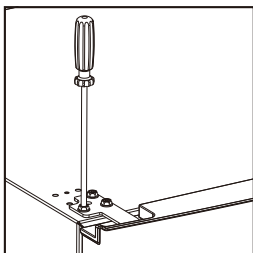
8. Retire los topes originales de las puertas superior e inferior e instale los topes incluidos en la bolsa en la que viene el manual de instrucciones, en el lado opuesto.



9. Instale la puerta inferior, ajuste y fije la bisagra intermedia en el cuerpo de la unidad.



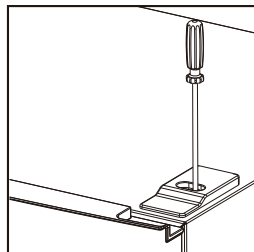
10. Vuelva a colocar la puerta superior. Asegúrese de que la puerta está alineada horizontalmente y verticalmente para que el sello cierre correctamente por todos los lados antes de apretar la bisagra superior. Entonces sujete la bisagra de la parte superior y atorníllela a la parte superior de la unidad y luego fije la cubierta de la bisagra (en bolsa de accesorios) con un tornillo.



## Instalación

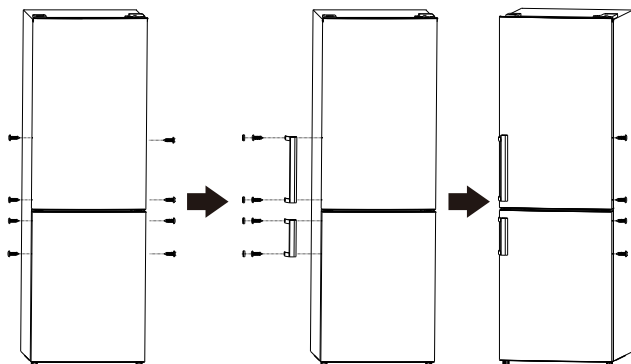
---

10. Fije la cubierta del tornillo.



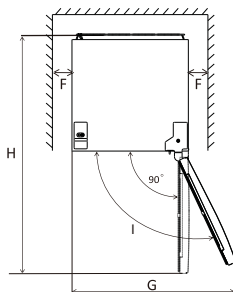
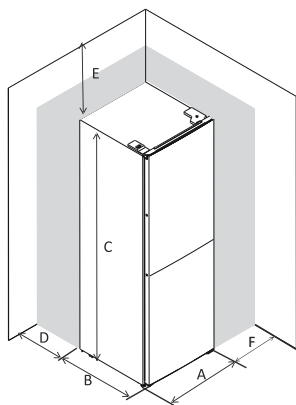
## Instalación

### Instalar el tirador externo de la puerta (si el modelo lo incluye)



### Requisitos de espacio

- Mantenga suficiente espacio para abrir la puerta.
- Mantenga un espacio de al menos 50 mm a ambos lados y hacia atrás.

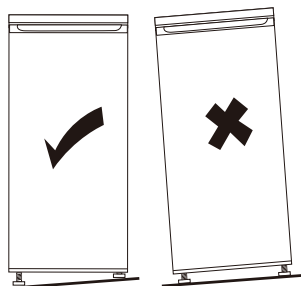
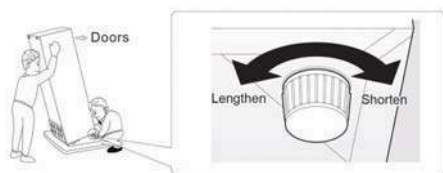


|   |        |
|---|--------|
| A | 599    |
| B | 603    |
| C | 2010   |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 1200   |
| H | 1200   |
| I | 135°   |

### Nivelar el aparato

Para nivelar lateralmente el aparato, ajuste las dos patas delanteras.

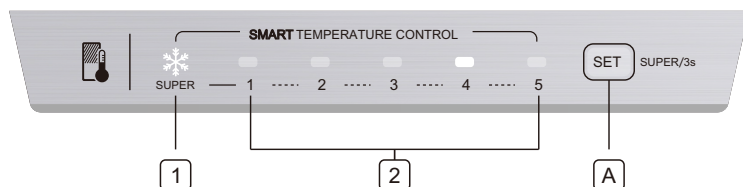
Si el aparato no está correctamente nivelado, las puertas no quedarán bien alineadas y puede que se pierda la hermeticidad de los compartimentos.



# Panel de control del usuario

## Interfaz de usuario

### 1. Panel de control



### 2. Botón

#### A. Botón de "Set"

Pulse este botón para seleccionar la temperatura de funcionamiento y el modo de "Super".

### 3. Indicadores

- 1) Indicador del modo Super: la luz está encendida cuando se selecciona el modo de "Super".
- 2) Indicadores de temperatura para el compartimento frigorífico: el indicador iluminado significa relacionados con la temperatura escogida.

### 4. Modo de Super

Entrar en modo Super

- 1) Cuando usted planea congelar alimentos en un corto tiempo, puede seleccionar el modo "Super". Mantenga presionado el botón Set (A) por más de 3 segundos, se activará el modo "Super". Se encenderá el indicador bajo "Super".
- 2) Al mismo tiempo, no va a cambiar el indicador de temperatura del compartimiento del refrigerador.

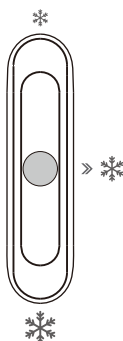
Salir del modo de Super

- 1) Pulse el botón Set (A) por más de 3 segundos.
- 2) O, el dispositivo restaurará automáticamente a la posición original cuando el modo súper tiene funcionamiento por más de 50 horas. En el modo Súper, la configuración de temperatura del compartimiento del refrigerador no se puede cambiar.

## 2. Ajuste de temperatura del compartimento congelador

El control deslizante de ajuste de temperatura del congelador

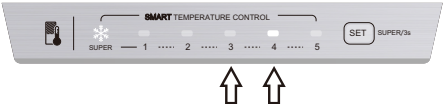
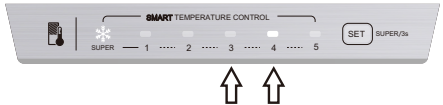
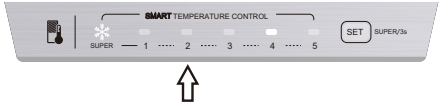
### FREEZER CONTROL



# Panel de control del usuario

- Este control deslizante en el compartimiento del refrigerador se usa para ajustar la temperatura del compartimiento del congelador.
- Cuando el control deslizante esté posicionado hacia ❄, la temperatura en el compartimiento del congelador será mayor. Por el contrario, la temperatura en el compartimiento del congelador será más baja si la pestaña se mueve hacia ❄.
- Se recomienda la posición media del control deslizante para el uso normal.
- Para obtener la temperatura más baja en el compartimiento del congelador, puede ajustar la perilla de configuración al punto más frío y colocar el control deslizante en ❄.

## 3. Recomendación de ajuste de temperatura

| Recomendación de ajuste de temperatura |                                                                                     |         |                                                                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura Ambiente                   | Compartimento del congelador                                                        |         | Compartimento frigorífico                                                           |
| Verano (Más de 38°C)                   |    | marca ❄ |    |
| Normal                                 |   | marca ❄ |   |
| Invierno (Menos de 16°C)               |  | marca ❄ |  |

- Información arriba es para la recomendación a los usuarios sobre el ajuste de la temperatura.
- En invierno o temperaturas abajo de 16 °C, los usuarios deben evitar establecer en ❄ y cold.
- Para ahorrar energía, el ❄ y la configuración de coldest solo se aplica a necesidades especiales (como congelación rápida o fabricación de hielo) y necesita recuperarlo después de la necesidad especial.

# Uso Diario

## Usar por primera vez

### Limpiar el interior

Antes de usar el aparato por primera vez, limpie el interior y todos los accesorio internos con agua tibia y jabón neutro para quitar el olor típico de un producto nuevo, luego séquelo completamente.

**¡Importante!** No utilice detergentes ni polvos abrasivos ya que puede dañar la pintura.

## Uso diario

Coloque diferentes comidas en diferentes compartimientos según la tabla de abajo.

| Compartimentos del refrigerador            | Tipo de comida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La puerta o los balcones del refrigerador  | <ul style="list-style-type: none"><li>Comida con conservante natural, por ejemplo, mermelada, zumo, bebida, condimentos.</li><li>No guarde la comida perecedera aquí.</li></ul>                                                                                                                                                |
| Cajón para verduras (cajón para ensaladas) | <ul style="list-style-type: none"><li>Las frutas, hierbas y verduras se deben colocar por separado en el cajón para verduras.</li><li>No almacene plátanos, cebollas, patatas o ajos en el refrigerador.</li></ul>                                                                                                             |
| Estante medio del frigorífico              | <ul style="list-style-type: none"><li>Productos lácteos, huevos</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Cajón/estante superior del frigorífico     | <ul style="list-style-type: none"><li>Los alimentos que no necesitan cocinarse, como alimentos listos para comer, embutidos, sobras.</li></ul>                                                                                                                                                                                 |
| Cajón/estante del congelador               | <ul style="list-style-type: none"><li>Comida para almacenar a largo plazo.</li><li>Cajón / estante inferior para carne cruda, pollo y pescado.</li><li>Cajón / estante intermedio para verduras congeladas y patatas fritas.</li><li>Cajón / estante superior para helado, fruta congelada y comida asada congelada.</li></ul> |

## Congelar alimentos frescos

- El compartimiento de congelador se puede usar para congelar comida fresca y guardar comida congelada a largo plazo.
- Coloque comida fresca en el compartimiento último para ser congelada.
- La cantidad máxima de la comida la cual se puede congelar en 24 horas está marcada en la placa.
- El proceso de congelación necesita 24 horas: no añada más alimentos para congelar durante este tiempo.

## Almacenar comidas congeladas

En caso de que use por primera vez o quede sin usar por un período, antes de colocar los productos en los compartimentos, deje que el aparato funcione al menos 2 horas con la máxima potencia.

**¡Importante!** En caso de descongelación imprevista, por ejemplo, la electricidad está apagada por más tiempo que el índice mostrado en la tabla de características técnicas debajo del "tiempo de subida", debería consumir la comida descongelada con rapidez o cocinarla enseguida y recongelarla (después de cocinarla).

## Descongelar

Los alimentos congelados o ultracongelados se pueden descongelar en el compartimiento de congelador o a temperatura ambiente, eso depende del tiempo disponible para esa operación.

Si saca la comida del congelador sin descongelar para cocinarla directamente, los trozos pequeños pueden seguir estando congelados al cocinarlos. En este caso, tardarán más tiempo en cocinarse.

## Uso diario

### Accesorios

#### Estantes móviles

La pared de la nevera está equipada con una serie de guías para que los estantes se puedan colocar como lo desee.

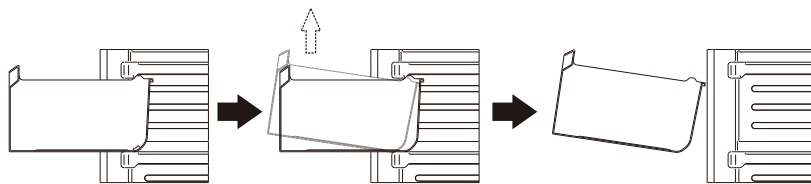
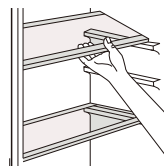
#### Colocar los estantes de la puerta.

Para limpiarlos, los estantes de la puerta se pueden desmontar según el siguiente procedimiento:

Tire poco a poco del estante en la dirección de las flechas hasta que quede libre, después de limpiarlo, vuelva a colocarlo.

#### Desmontar el cajón inferior

1. Saque el cajón inferior hasta el tope.
2. Levante la parte frontal del cajón.
3. Saque el cajón inferior.



### Consejos y sugerencias útiles

#### Consejos para congelar

Para ayudarle a aprovechar al máximo el proceso de congelación, aquí hay algunos consejos importantes:

- la cantidad máxima de alimentos que se puede congelar en 24 horas está marcada en la placa de características;
- el proceso de congelación dura 24 horas. No se deben introducir más alimentos para congelar durante este período;
- congele sólo alimentos de primera calidad, frescos y completamente limpios;
- prepare los alimentos en pequeña porción para que se congelen rápidamente y completamente y para que posteriormente sea posible descongelar solo la cantidad necesitada;
- envuelva la comida en papel de aluminio o de polietileno y asegúrese de que los paquetes sean herméticos;
- no permita que los alimentos frescos y sin congelar toquen los productos que ya están congelados, evitando así una subida de temperatura de tales productos;
- los alimentos magros se almacenan mejor y por más tiempo que los grasos; la sal reduce la vida de almacenamiento de los alimentos;
- los hielos/agua congelada, si se consumen inmediatamente después de sacarlos del compartimento del congelador, pueden provocar quemaduras por congelación;
- es aconsejable indicar la fecha de congelación en cada paquete individual para permitirle controlar el tiempo de almacenamiento.

## Uso diario

### Consejos para el almacenamiento de los congelados

Para obtener el mejor rendimiento de este dispositivo, debe: asegurarse de que los alimentos congelados comerciales hayan estado almacenados adecuadamente; asegurarse de que los alimentos congelados se transfieran de la tienda de alimentos al congelador en el menor tiempo posible; no abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más de lo absolutamente necesario. Una vez descongelados, los alimentos se deteriorarán rápidamente y no se pueden volver a congelar. No exceda en el período de almacenamiento indicado por el fabricante de alimentos.

### Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener el mejor rendimiento:

- No almacene alimentos calientes o líquidos evaporados en el refrigerador.
- Cubra o envuelva la comida, especialmente si tiene un sabor fuerte.

### Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

- Carne (todos los tipos): envolverla con una bolsa y colocarla en los estantes de vidrio sobre el cajón para verduras.
- Para mayor seguridad, almacene el producto solo uno o dos días como máximo.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc: deben cubrirse y pueden colocarse en cualquier estante.
- Frutas y verduras: deben limpiarse por completo y colocarse en los cajones especiales provistos.
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos o envueltos en papel de aluminio o en bolsas para que quede el menor contacto con el aire posible.
- Botellas de leche: deben estar tapadas y almacenarse en los estantes de la puerta.
- Para una mayor eficiencia energética, todos los cajones y estantes deben estar en el lugar correcto.

## Limpieza

Por motivos higiénicos, el interior del aparato (incluidos los accesorios interiores) debe limpiarse regularmente.



**¡Atención!** El aparato no puede estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiarlo, apague el aparato y retire el enchufe de la red eléctrica. Además, apague el disyuntor o fusible. Nunca limpie el aparato con un limpiador a vapor. La humedad puede acumularse en los componentes eléctricos, causando el peligro de choque eléctrico. Asimismo, el vapor caliente puede dañar las piezas plásticas. El aparato debe estar seco antes de volver a ponerlo en servicio.

**! Importante!** El aceite etéreo y los disolventes orgánicos pueden dañar a las piezas de plástico, por ejemplo: zumo de limón o el jugo de la cáscara de naranja, ácido butírico o limpiadores que contengan ácido acético.

- No permita que tales sustancias entren en contacto con las partes del aparato.
- No utilice limpiadores abrasivos.
- Retire la comida del congelador. Guárdela en un lugar fresco, bien cubierta.
- Apague el aparato, desenchufe de la corriente y apague el interruptor automático del fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios interiores con un paño y agua tibia. Después de limpiar, aclárelo con agua limpia y un trapo.
- Después de que todo esté seco, ponga el aparato nuevamente en marcha.

## Uso diario

### Reemplazar la lámpara

La lámpara interna es de tipo de LED. Para reemplazarla, consulte a un técnico cualificado.

### Solución de problemas

 **Atención!** Antes de solucionar los problemas, desconecte la fuente de alimentación. Solo un electricista cualificado y personas competentes tienen la capacidad de resolver el problema que no se encuentre en este manual.

**Importante!** Pueden oírse sonidos durante el uso normal (compresor, circulación de refrigerante).

| Problema                                                                     | Causa posible                                                                                         | Solución                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona                                                       | La regulación de temperatura está configurada en COLDEST.                                             | Coloque la perilla en otra graduación en el interruptor.                                                                                                                                       |
|                                                                              | El enchufe no está enchufado o está suelto                                                            | Inserte el enchufe de red.                                                                                                                                                                     |
|                                                                              | El fusible se ha fundido o está defectuoso.                                                           | Compruebe el fusible y cámbielo en caso necesario                                                                                                                                              |
|                                                                              | El enchufe está defectuoso.                                                                           | Los problemas eléctricos deben ser solucionados por un electricista.                                                                                                                           |
| El aparato se congela o enfría demasiado                                     | La temperatura está ajustada a un nivel demasiado frío.                                               | Cambie temporalmente el regulador de temperatura a un ajuste menos frío                                                                                                                        |
| El alimento no se congela suficientemente.                                   | La temperatura no está bien regulada                                                                  | Consulte el apartado "Ajuste de la temperatura".                                                                                                                                               |
|                                                                              | Puerta abierta durante un largo periodo de tiempo.                                                    | No abra la puerta más de lo estrictamente necesario                                                                                                                                            |
|                                                                              | Se han introducido demasiados alimentos tibios en el aparato en las últimas 24 horas.                 | Ajuste temporalmente el regulador a una temperatura más fría.                                                                                                                                  |
|                                                                              | El aparato está cerca de una fuente de calor                                                          | Consulte el apartado "Lugar de instalación".                                                                                                                                                   |
| Importante acumulación de escarcha en la junta de estanqueidad de la puerta. | La junta de estanqueidad de la puerta no es hermética.                                                | Caliente con cuidado las secciones de la junta que presenten fugas con un secador de pelo (a baja temperatura). Al mismo tiempo, manipule la junta calentada hasta que se ajuste correctamente |
| Ruidos extraños.                                                             | El aparato no está nivelado.                                                                          | Vuelva a ajustar las patas.                                                                                                                                                                    |
|                                                                              | El aparato toca la pared u otros objetos.                                                             | Mueva ligeramente el aparato                                                                                                                                                                   |
|                                                                              | Un elemento de la parte trasera del aparato (p. ej.: un tubo) toca otra parte del aparato o la pared. | En caso necesario, aparte con cuidado el elemento                                                                                                                                              |
| Agua en el suelo                                                             | El orificio de drenaje de agua está bloqueado.                                                        | Consulte el apartado "Limpieza y Cuidado".                                                                                                                                                     |
| Los paneles laterales están calientes.                                       | Es normal. Los componentes de intercambio de calor están en los lados.                                | Lleve guantes para tocar los lados si es necesario.                                                                                                                                            |

Si no encuentra el origen de la avería o el problema de funcionamiento, contacte con nuestro servicio posventa autorizado o con un profesional cualificado.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de reparación de tres años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

## EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Mandos a distancia, gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
2. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
3. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias. No aptos para uso en exterior.
4. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
5. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
6. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
7. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
8. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
9. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
10. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la vivienda, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
11. Electrodomésticos que se utilicen en aplicaciones industriales o para fines comerciales.
12. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
13. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
14. Durante el periodo de garantía es imprescindible conservar todos los manuales junto con el equipo. Si el equipo se vende, dona o regala, se debe entregar el manual y todos los documentos relacionados al nuevo usuario. Si alguno de estos se perdiera, no podrá ser reclamada su reposición.
15. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
16. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de las Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de “catástrofe o calamidad nacional”.

**El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios  
sin previo aviso para la mejora del producto.**



[www.ponjohnsonentuvida.es](http://www.ponjohnsonentuvida.es)

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.  
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## **Service**

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## **Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

### Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



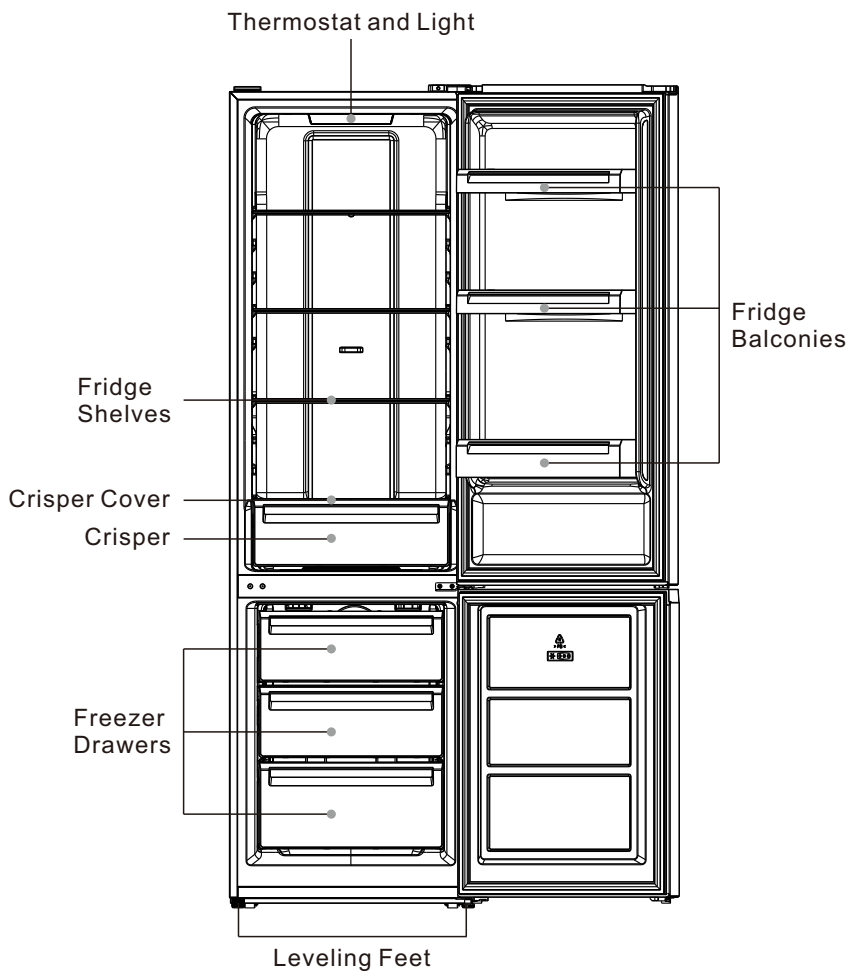
**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

# Overview

---



Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

# Installation

---

## Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;(SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

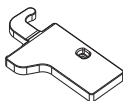
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Installation

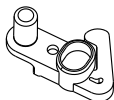
## Door Reversibility

Before reversing the door, please be prepared below tools and material: straight screwdriver, cross screwdriver, spanner and the components included in the poly bag:

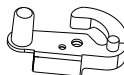
Left Door Hinge Cover x 1



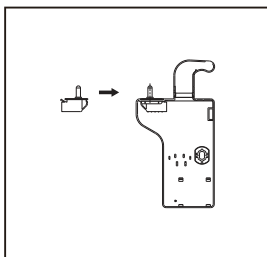
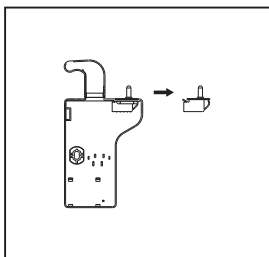
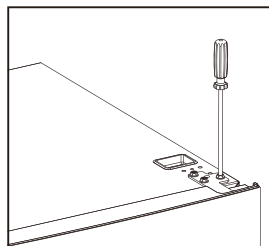
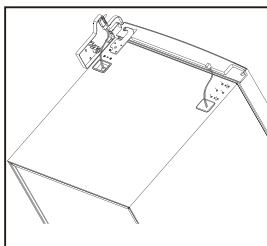
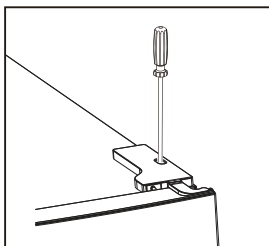
Left Aid-Closer on Upper Door x 1



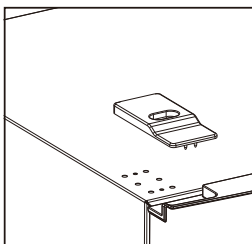
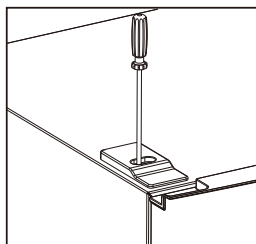
Left Aid-Closer on Lower Door x 1



1. Unscrew top hinge cover and then unscrew the top hinge .  
Then lift upper door and place it on a soft pad to avoid scratch and damage.



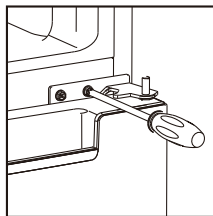
2. Remove the top left screw cover.



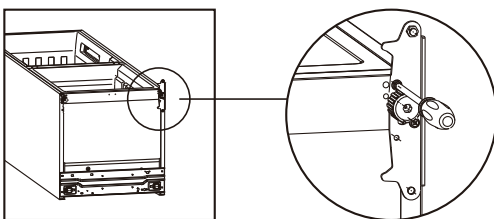
## Installation

---

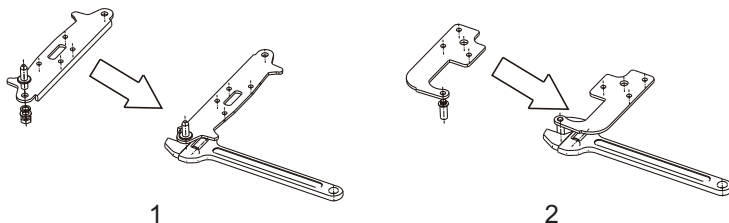
3. Take off the upper door, take out the screw from the middle hinge by cross screwdriver, then take off the lower door.



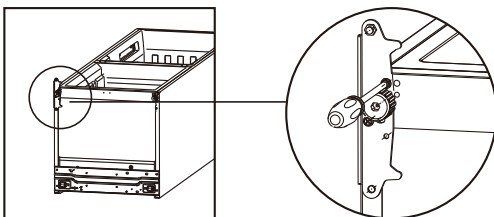
4. Laying down the refrigerator, take out the adjusting feet as below, then take off the lower hinge by cross screwdriver.



5. Adjusting the hinge core position of the lower hinge and upper hinge to opposite position



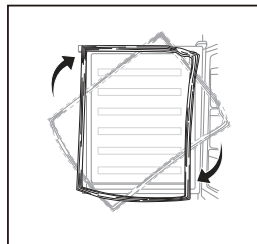
6. Install the lower hinge under to the refrigerator like below, screwing in the adjusting feet, make sure the position in horizon.



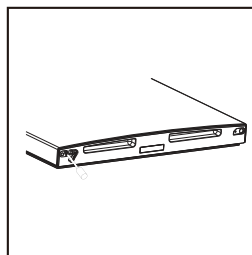
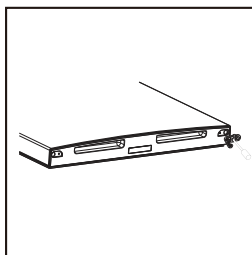
## Installation

---

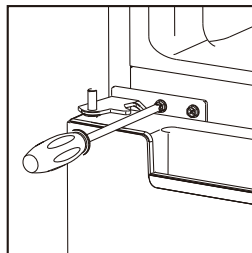
7. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



8. Remove the original aid-closers from upper and lower door, then install the aid-closers from the internal bag (with instruction manuals) to the opposite side.



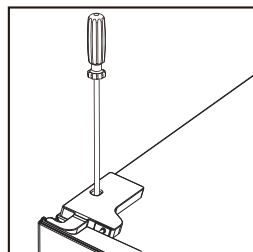
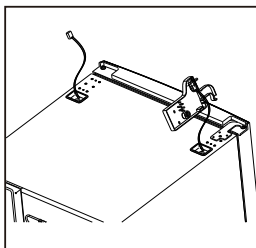
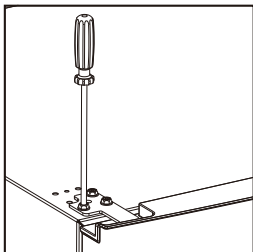
9. Install the lower door, adjust and fix the middle hinge onto the cabinet.



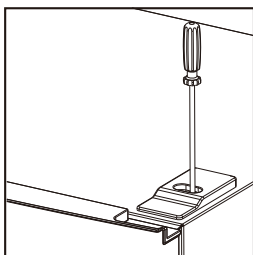
## Installation

---

10. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the top hinge. Then insert the top hinge and screw it to the top of unit and then fix hinge cover (in accessory bag) by screw.

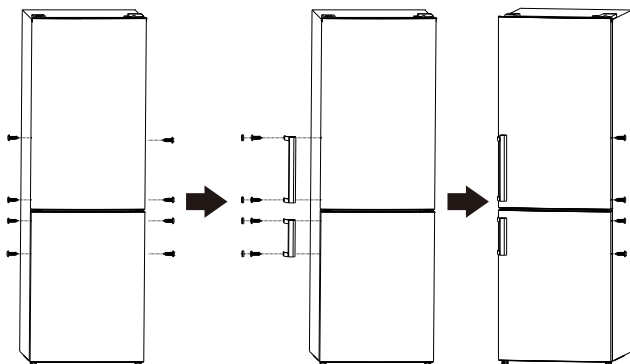


- 11 Fix the screw cover.



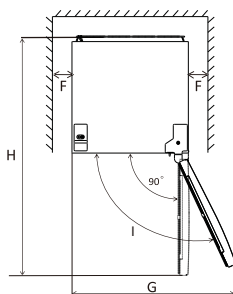
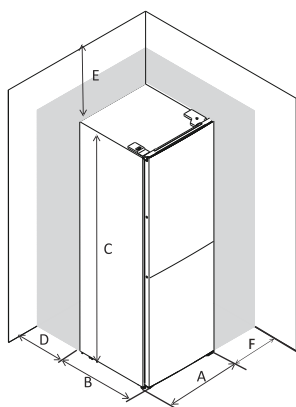
## Installation

### Install door external handle (if external handle is present)



### Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

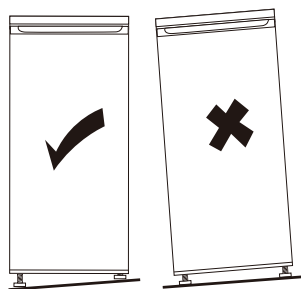
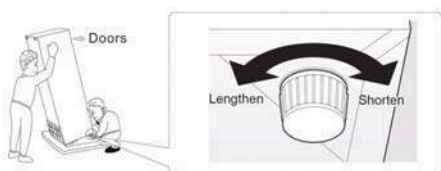


|   |        |
|---|--------|
| A | 599    |
| B | 603    |
| C | 2010   |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 1200   |
| H | 1200   |
| I | 135°   |

### Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

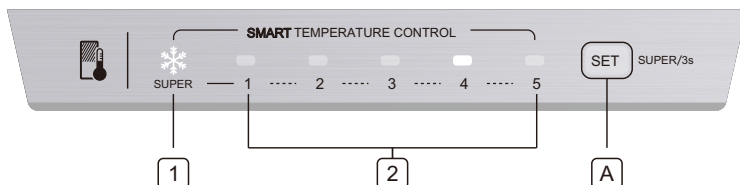
If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



## User interface

### 1. Temperature setting of fridge compartment

Fridge temperature setting Panel



#### 1.1 Operation button

 Set button

Short press this button to select running temperature.

Keep pressing this button for 3s to select "Super" mode.

#### 1.2 Indicators

- 1) Super mode indicator: the light is on when Super mode is selected.
- 2) Setting Temperature indicators of fridge compartment. The lighted indicator means related temperature is selected.

#### 1.3 Super mode

Activate super mode:

Keep pressing  button for 3s, super mode will be activated, indicator **Super** will be lighted.

When super mode is activated, fridge temperature will remain previous setting and can not be changed by pressing  button.

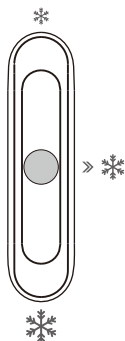
Quit from Super mode

- Press Set button ( A ) for over 3 seconds
- Or the appliance will automatically restore to original setting when Super mode has running for more than 50 hours.

### 2. Temperature setting of the Freezer Compartment

The freezer temperature setting slider

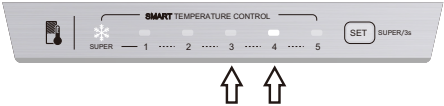
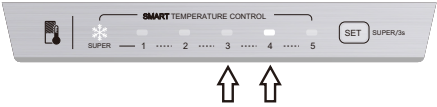
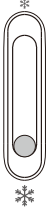
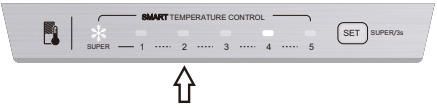
#### FREEZER CONTROL



# User Control Panel

- This slider in fridge compartment is used to adjust temperature of freezer compartment.
- Slider is positioned toward ❄️ ,the temperature in freezer compartment will be higher. Contrarily, the temperature in freezer compartment will be lower if the slider is moved toward ❄️ .
- Middle position ❄️ of slider is advised position for normal using.
- To get lowest temperature in freezer compartment, you can adjust setting knob at coldest and position the slider at ❄️ .

## 3.Temperature setting recommendation

| Temperature Setting Recommendation |                                                                                     |              |                                                                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Environment Temperature            | Freezer compartment                                                                 |              | Fridge compartment                                                                  |
| Summer<br>( Above 38℃ )            |    | Set on<br>❄️ |    |
| Normal                             |   | Set on<br>❄️ |    |
| Winter<br>( Below 16℃ )            |  | Set on<br>❄️ |  |

- Information above give users recommendation of temperature setting.
- In winter or temperature below 16℃, users should avoid set on ❄️ and cold.
- For energy saving, the ❄️ and coldest set only apply to special need(such as quick-freezing or ice making) ,and need turn back after special need.

# Daily Use

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

| Refrigerator compartments               | Type of food                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Door or balconies of fridge compartment | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.</li><li>• Do not store perishable foods.</li></ul>                                                                                                            |
| Crisper drawer (salad drawer)           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li><li>• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.</li></ul>                                                                      |
| Fridge shelf – middle                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dairy products, eggs</li></ul>                                                                                                                                                                                                            |
| Fridge shelf – top                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.</li></ul>                                                                                                                                              |
| Freezer drawer(s)/shelf                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foods for long-term storage.</li><li>• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.</li><li>• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.</li><li>• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li></ul> |

### Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

### Thawing

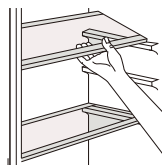
Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Daily Use

### Accessories Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



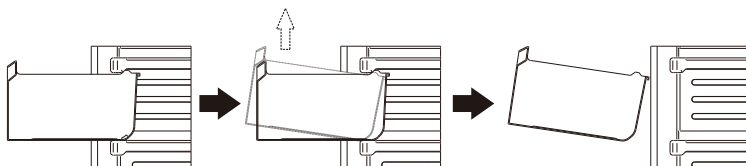
### Positioning the door balconies

Door balconies can be disassembled for cleaning. To make the disassembling as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, after cleaning, reposition it.



### Disassemble the bottom drawer

1. Pull out the bottom drawer to stopper position.
2. Lift up the front of drawer.
3. Pull out the bottom drawer.



## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

# Daily Use

---

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:  
make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;  
be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

## Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed.
- For energy efficiency, all drawers, baskets and shelves, must be in right place, must not be kept in the fridge.

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

## Daily Use

### Replace the lamp

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.

### Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

| Problem                                   | Possible cause                                                                                                | Solution                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appliance does not work                   | Temperature regulation knob is set at coldest                                                                 | Set the knob at other switch on the appliance.                                                                                                                               |
|                                           | Mains plug is not plugged in or is loose                                                                      | Insert mains plug.                                                                                                                                                           |
|                                           | Fuse has blown or is defective                                                                                | Check fuse, replace if necessary.                                                                                                                                            |
|                                           | Socket is defective                                                                                           | Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.                                                                                                                    |
| Appliance freezes or cools too much       | Temperature is set too cold or the appliance runs at coldest.                                                 | Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.                                                                                                              |
| The food is not frozen enough.            | Temperature is not properly adjusted.                                                                         | Please look in the initial Temperature Setting section.                                                                                                                      |
|                                           | Door was open for an extended period.                                                                         | Open the door only as long as necessary.                                                                                                                                     |
|                                           | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.                           | Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.                                                                                                             |
|                                           | The appliance is near a heat source.                                                                          | Please look in the installation location section.                                                                                                                            |
| Heavy build up of frost on the door seal. | Door seal is not air tight.                                                                                   | Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly. |
| Unusual noises                            | Appliance is not level.                                                                                       | Re-adjust the feet.                                                                                                                                                          |
|                                           | The appliance is touching the wall or other objects.                                                          | Move the appliance slightly.                                                                                                                                                 |
|                                           | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way.                                                                                                                   |
| Water on the floor                        | Water drain hole is blocked.                                                                                  | See the Cleaning and Care section.                                                                                                                                           |
| Side panels are hot.                      | It's normal. Heat exchange parts are in the sides.                                                            | Take gloves to touch sides if needed.                                                                                                                                        |

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

## WARRANTY CONDITIONS

This appliance is guaranteed for three years from the date of sale against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to prove the date of purchase, the invoice or sales receipt must be presented. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your dealer for the applicable conditions.

## WARRANTY EXCLUSIONS

1. Remote controls, drain inlet rubbers, door locks and seals, weatherstripping.
2. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, rust or other types of aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
3. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavourable environmental or climatic circumstances. Not suitable for outdoor use.
4. Damage to fragile parts of glass, glass ceramic glass, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
5. Breakdowns produced by fortuitous causes or force majeure accidents, or as a consequence of an abnormal, negligent or inadequate use of the appliance.
6. Civil liabilities of any nature.
7. Consequential damage to the appliance as long as this has not been caused by an internal malfunction.
8. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic checks, adjustments and lubrication.
9. Breakdowns that may be suffered by accessories and complements, adapters, external cables, bags, loose spare parts of all kinds, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer.
10. Breakdowns caused by incorrect or non-legal installation, inadequate ventilation, lack of earth connection in the home, current alterations, inappropriate modifications or the use of non-original spare parts.
11. Appliances used in industrial applications or for commercial purposes.
12. Appliances with illegible or altered serial numbers.
13. Defects or faults produced as a result of repairs, modifications or disassembly of the installation of the appliance by the user or by a technician not authorised by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
14. All manuals must be kept with the equipment during the warranty period. If the equipment is sold, donated or given away, the manual and all related documents must be handed over to the new user. If any of these are lost, they cannot be claimed for replacement.
15. Breakdowns originating from or resulting directly or indirectly from: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions arising from the weather or the environment: earthquakes, fire, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the inside of the machine or its connection points.
16. Damage derived from terrorism, riot, uproar or popular tumult, demonstrations and legal or illegal strikes; acts of the Armed Forces or State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; defect or defect of the goods; events classified by the National Government as a "national catastrophe or calamity".

**Design and specifications are subject to change  
without notice for product improvement.**



[www.ponjohnsonentuvida.es](http://www.ponjohnsonentuvida.es)

Pour votre sécurité et une utilisation correcte de votre appareil, lisez attentivement cette notice (y compris les mises en garde et les conseils utiles qu'elle contient) avant l'installation et la première utilisation.

Afin d'éviter d'endommager l'appareil et/ou de vous blesser inutilement, il est important que les personnes amenées à l'utiliser aient pris entièrement connaissance de son mode de fonctionnement ainsi que des consignes de sécurité.

Conservez cette notice et pensez à la ranger à proximité de l'appareil, afin qu'elle soit transmise avec ce dernier en cas de vente ou de déménagement. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal et d'éviter tout risque de blessure. Le fabricant ne saurait être tenu responsable en cas de mauvaise manipulation de l'appareil.

## **Sécurité des personnes vulnérables**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il existe un risque de suffocation.
- Si vous mettez l'appareil au rebut, retirez la fiche de la

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**



prise, coupez le cordon d'alimentation (le plus près possible de l'appareil) et retirez la porte pour éviter que les enfants ne reçoivent un choc électrique si elle tombe ou se ferme.

- Si cet appareil doté de joints de porte magnétiques remplace un appareil plus ancien dont la porte ou le couvercle est doté d'un loquet à ressort, assurez-vous que le loquet à ressort ne peut pas être utilisé avant de mettre l'ancien appareil au rebut. Vous éviterez ainsi qu'il ne devienne un piège mortel pour un enfant.

### **Sécurité générale**

 **AVERTISSEMENT!** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'armoire de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées.

 **AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

 **AVERTISSEMENT!** Ne pas endommager le circuit du liquide de refroidissement.

 **AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas d'autres appareils électriques (comme les sorbetières) à l'intérieur des appareils de réfrigération, sauf s'ils sont approuvés à cet effet par le fabricant.

 **AVERTISSEMENT!** Ne touchez pas l'ampoule si elle est restée allumée pendant une longue période car elle peut être très chaude. <sup>1)</sup>

 **AVERTISSEMENT!** Lorsque vous positionnez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

 **AVERTISSEMENT!** Ne placez pas de barrettes d'alimentation, de multiprises ou d'alimentations portables à l'arrière de l'appareil.

<sup>1)</sup> S'il y a une lumière dans le compartiment.

- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des bombes aérosol avec un gaz propulseur inflammable.
- Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R-600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.
- Eloigner les flammes nues et les sources d'ignition.
- Ventilez soigneusement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit de quelque manière que ce soit. Tout dommage au câble peut entraîner un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que
  - Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
  - Les cuisines des ménages et des clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - Les environnements de type Bed & Breakfast ;
  - Applications non commerciales et similaires.

 **AVERTISSEMENT!** Tout composant électrique (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doit être remplacé par un agent de service certifié ou un personnel de service qualifié.

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**



 **AVERTISSEMENT** L'ampoule fournie avec cet appareil est une "ampoule à usage spécial" qui ne peut être utilisée qu'avec l'appareil fourni. Cette "ampoule à usage spécial" ne convient pas à l'éclairage domestique.

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être prolongé. Assurez-vous que la fiche d'alimentation n'est pas écrasée ou endommagée à l'arrière de l'appareil.
- Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous qu'elle peut être connectée à la prise de courant de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Si la prise de courant est desserrée, n'insérez pas la fiche d'alimentation. Il y a un risque de choc électrique ou d'incendie. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans la lampe.
- Cet appareil est lourd. Il faut faire attention en le déplaçant. Ne retirez pas et ne touchez pas les articles se trouvant dans le compartiment congélateur si vos mains sont mouillées ou humides, car vous risquez de vous écorcher la peau ou de vous brûler avec le gel ou le congélateur.
- Évitez toute exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

## **Utilisation quotidienne**

- Ne chauffez pas les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas les produits alimentaires directement contre la paroi arrière.
- Les aliments congelés ne doivent pas être recongelés une fois qu'ils ont été décongelés.

1) S'il y a une lumière dans le compartiment.



- Stockez les aliments congelés préemballés conformément aux instructions du fabricant des aliments congelés.
- Les recommandations de stockage des fabricants d'appareils doivent être strictement suivies. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car cela crée une pression dans le récipient, qui pourrait le faire exploser et endommager l'appareil.<sup>1)</sup>
- Les sucettes glacées peuvent provoquer des brûlures de congélation si elles sont consommées directement dans l'appareil.<sup>1)</sup> Pour éviter toute contamination des aliments, respectez les consignes suivantes:
  - L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
  - Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures; Rincez le système d'eau connecté à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
  - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne se répandent pas sur eux.
- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) sont adaptés à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la préparation de glaces et à la fabrication de glaçons.

1) S'il y a un compartiment congélateur.

2) S'il y a un compartiment de stockage des aliments frais.

- Les compartiments à une, deux et trois étoiles (si l'appareil en est équipé) ne sont pas adaptés à la congélation des aliments frais.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter que l'assemblage ne se développe à l'intérieur de l'appareil.

## Entretien et nettoyage

- Avant toute intervention, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.
- Vérifiez régulièrement que le drain du réfrigérateur ne contient pas d'eau dégelée. Si nécessaire, nettoyez le drain. Si le drain est bouché, l'eau s'accumule au fond de l'appareil. <sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** Pour le raccordement électrique, suivez attentivement les instructions données dans les paragraphes spécifiques.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement tout dommage au lieu d'achat. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de mettre l'appareil en marche pour permettre à l'huile de retourner dans le compresseur.
- Il doit y avoir une circulation d'air suffisante autour de l'appareil, car cela n'entraîne pas de surchauffe. Pour obtenir une ventilation suffisante, suivez les instructions d'installation correspondantes.

<sup>1)</sup> S'il y a un compartiment de congélation.

<sup>2)</sup> S'il y a un compartiment pour conserver les aliments frais.

- Dans la mesure du possible, les séparateurs de produits doivent être placés contre un mur pour éviter de toucher ou de coincer les parties chaudes (compresseur, condenseur) afin de prévenir d'éventuelles brûlures.
- L'appareil ne doit pas être situé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est accessible après l'installation de l'appareil.

## Service

- Tout travail électrique nécessaire à l'entretien de l'appareil doit être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ce produit doit être entretenu par un centre de service agréé, et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

## Économie d'énergie

- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil ;
- N'entassez pas les aliments les uns sur les autres, car cela empêche la circulation de l'air ;
- Veillez à ce que les aliments ne touchent pas l'arrière du ou des compartiments ;
- Si l'appareil s'éteint, n'ouvrez pas la ou les portes ;
- N'ouvrez pas la ou les portes fréquemment ;
- Ne gardez pas la ou les portes ouvertes pendant une longue période ;
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures très élevées ;
- Certains accessoires, comme les tiroirs, peuvent être retirés pour augmenter le volume de stockage et réduire la consommation d'énergie.

## Protection de l'environnement

 Cet appareil ne contient pas de gaz pouvant endommager

la couche d'ozone, ni dans son circuit frigorifique, ni dans les matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux et les ordures. La mousse isolante contient des gaz inflammables : l'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation de l'appareil à obtenir auprès des autorités locales. Évitez d'endommager le groupe frigorifique, en particulier l'échangeur de chaleur. Les matériaux utilisés dans cet appareil marqués du symbole  sont recyclables.



**ÉLIMINATION : Ne pas éliminer ce produit comme un déchet municipal non trié. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial.**

Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne peuvent pas être jetés dans les poubelles municipales normales ; ils doivent être collectés séparément pour optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants et matériaux et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler au consommateur l'obligation de les séparer pour une collecte sélective. Le consommateur doit contacter les autorités locales ou le détaillant pour obtenir des informations concernant l'élimination correcte de son appareil électroménager.

## Matériaux d'emballage

Les matériaux portant le symbole sont recyclables. Veuillez jeter l'emballage dans un conteneur de collecte approprié pour le recyclage.

## Mise au rebut de l'appareil:

1. Débranchez la fiche de la prise.
2. Coupez le cordon d'alimentation et jetez-le.

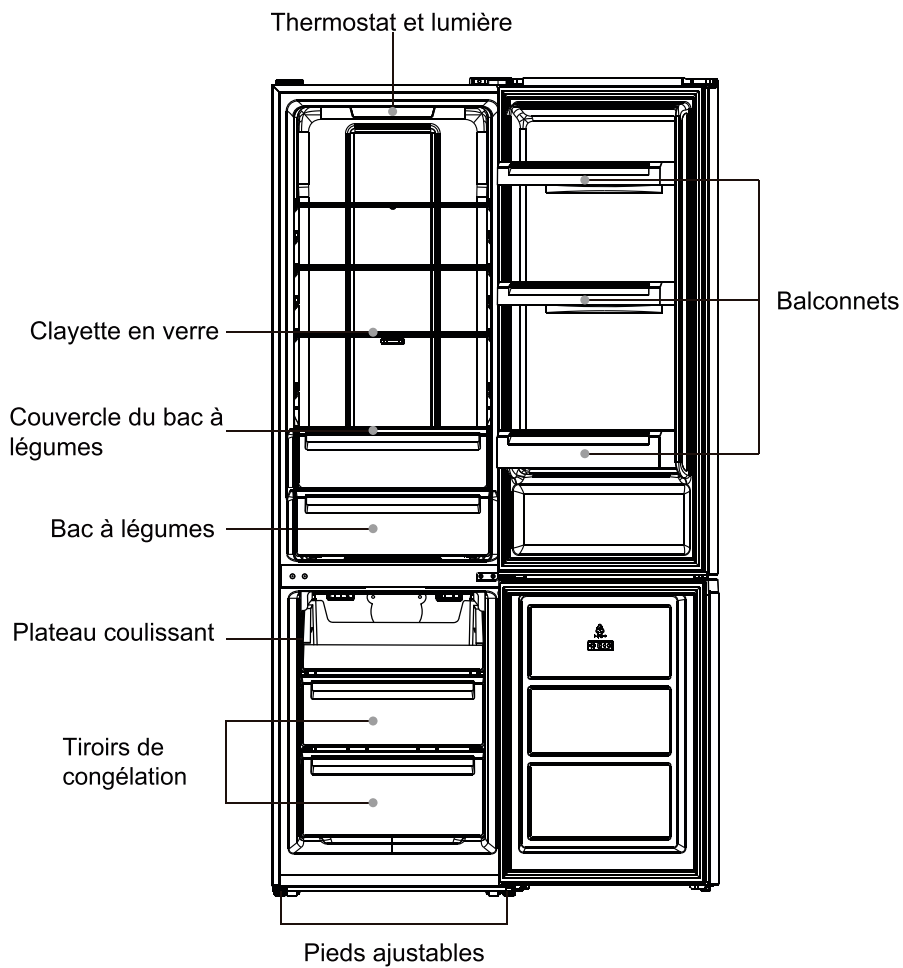


**⚠ AVERTISSEMENT!** Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole similaire sur le côté gauche, qui se trouve à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur). Ce symbole est de couleur jaune ou orange.

Il s'agit d'un symbole d'avertissement de risque d'incendie. Il y a des matériaux inflammables dans la tuyauterie du réfrigérant et du compresseur.

Tenez-les éloignés de toute source d'incendie pendant l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut.

## Description de l'appareil



Le dessin et le nombre d'étagères sont des références indicatives qui peuvent être sujettes à des changements.

# Installation

---

## Espace requis

- Choisissez un emplacement à l'abri de la lumière directe du soleil ;
- Prévoyez suffisamment d'espace pour que la porte puisse s'ouvrir ;
- Choisissez un emplacement avec une surface plane (ou presque plane) ;
- Prévoyez suffisamment d'espace pour installer le réfrigérateur sur un sol plat ;
- Prévoyez de l'espace sur les côtés, à l'arrière et sur le dessus lorsque vous installez l'appareil. Cela permettra de réduire la consommation d'énergie.
- Laissez un espace d'au moins 50 mm sur les deux côtés et à l'arrière.
- Ce réfrigérateur ne convient pas à une installation encastrée.

## Positionnement

### Installation

- **climat tropical**: ce réfrigérateur est destiné aux environnements dont la température est comprise entre 16°C et 43°C ;
- **climat subtropical**: ce réfrigérateur est destiné aux environnements dont la température est comprise entre 16°C et 38°C ;
- **climat tempéré**: ce réfrigérateur est destiné aux environnements dont la température est comprise entre 16°C et 32°C ;
- **climat tempéré élargie**: ce réfrigérateur est destiné à des environnements dont la température est comprise entre 10°C et 32°C.
- Veuillez vous reporter à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée.

## Emplacement

Installez l'appareil loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, les appareils de chauffage, les rayons directs du soleil, etc. Veillez à ce que l'air puisse circuler librement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir les meilleures performances, si l'appareil est placé sous une unité murale, la distance minimale entre le haut de l'appareil et l'unité murale doit être d'au moins 50 mm. Dans la mesure du possible, ne placez pas l'appareil sous les éléments muraux. Assurez une mise à niveau précise à l'aide des pieds réglables situés à la base de l'appareil.

 **Attention!** L'appareil doit pouvoir être débranché de l'alimentation électrique ; la fiche doit donc être facilement accessible après l'installation.

## Raccordement électrique

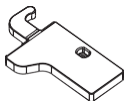
Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent au réseau électrique domestique. L'appareil doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation est munie d'un contact à cet effet. Si la prise de courant domestique n'est pas reliée à la terre, connectez l'appareil à une autre prise reliée à la terre conformément à la réglementation en vigueur, et consultez un électricien qualifié en cas de doute. Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité ci-dessus ne sont pas respectées. Cet appareil est conforme aux directives de la CEE.

# Installation

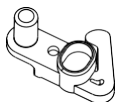
## Changement de l'orientation de la porte

Avant de changer l'orientation de la porte, préparez le matériel et les outils suivants : un tournevis plat, un tournevis cruciforme, une clé à molette et les composants inclus dans le sac en plastique :

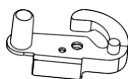
Cache-charnière de la porte gauche x 1



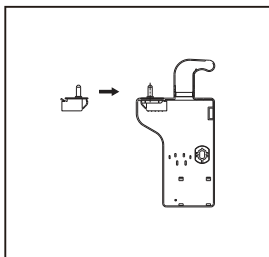
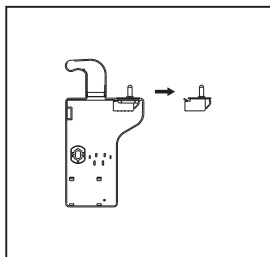
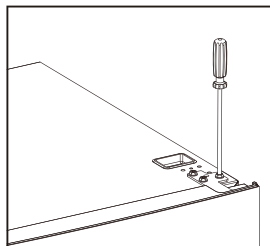
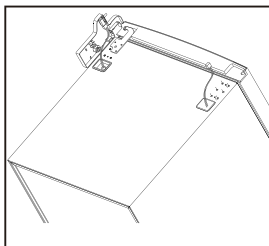
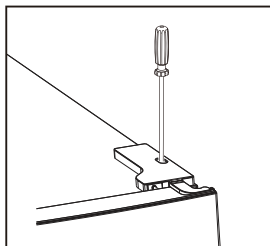
Butée de porte gauche de la porte supérieure x 1



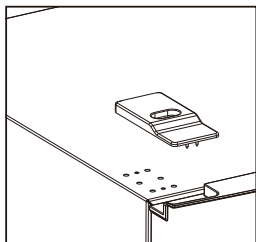
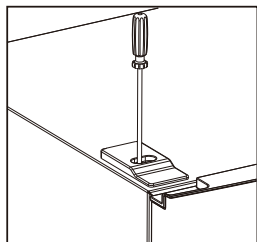
Butée de porte gauche de la porte inférieure x 1



1. Dévissez le couvercle de la charnière supérieure et dévissez la charnière supérieure. Soulevez ensuite la porte supérieure et placez-la sur une surface amortissante pour éviter les rayures et les dommages.

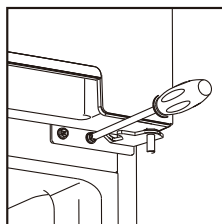


2. Retirez la vis supérieure gauche.

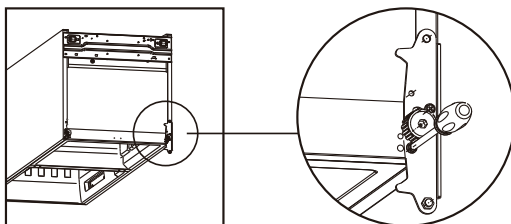


# Installation

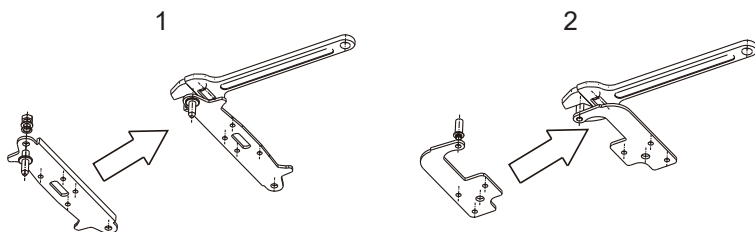
3. Retirer la porte supérieure, retirer la vis de la charnière centrale à l'aide d'un tournevis cruciforme et retirer la porte inférieure.



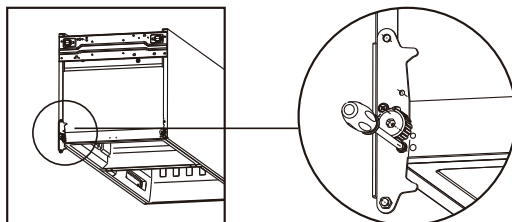
4. Inclinez le réfrigérateur, retirez les pieds de nivellement comme indiqué sur la photo ci-dessous, puis retirez la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.



5. Réglez l'axe des charnières supérieure et inférieure sur la position opposée.

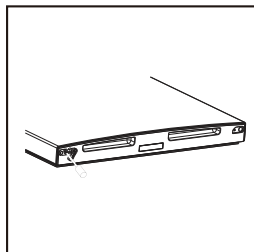
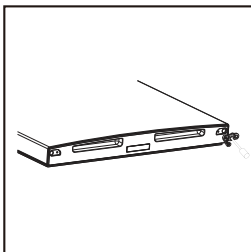
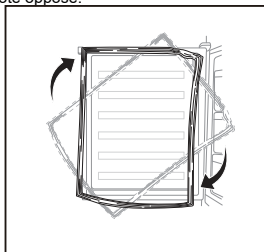


6. Installez la charnière inférieure sur le réfrigérateur comme indiqué sur l'image ci-dessous, vissez les pieds de nivellement et assurez-vous que la position est alignée.

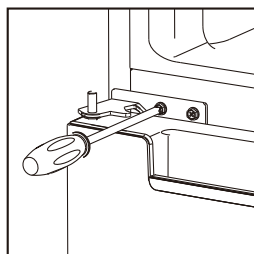


## Installation

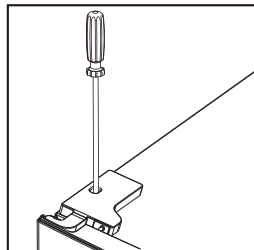
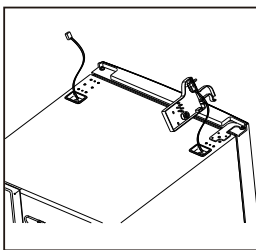
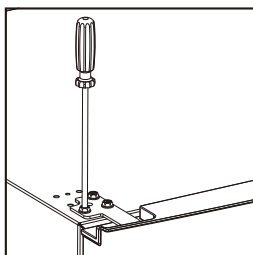
7. Retirez les caoutchoucs de la porte et inversez-les. Retirez ensuite les butées de porte d'origine des portes supérieure et inférieure et installez les butées de porte incluses dans le sac du manuel d'instructions sur le côté opposé.



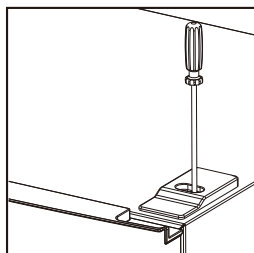
8. Installez la porte inférieure, serrez et fixez la charnière intermédiaire au corps de l'unité.



9. Remettez la porte supérieure en place. Assurez-vous que la porte est alignée horizontalement et verticalement afin que le joint se ferme correctement de tous les côtés avant de serrer la charnière supérieure. Fixez ensuite la charnière supérieure et vissez-la au sommet de l'appareil, puis fixez le cache-charnière (dans le sac d'accessoires) avec une vis.

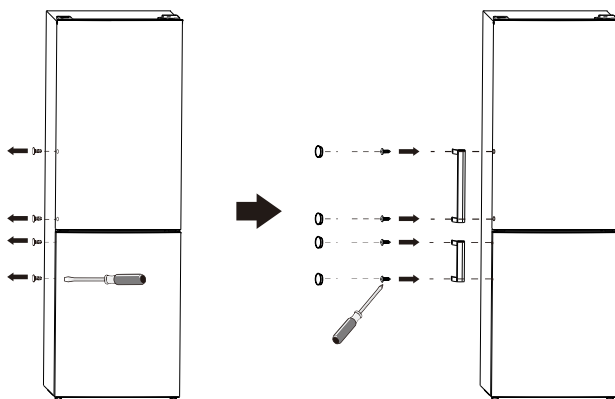


10. Fixez le couvercle à vis.



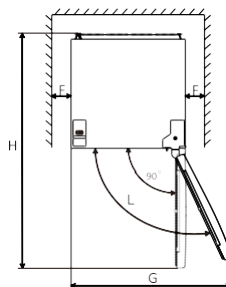
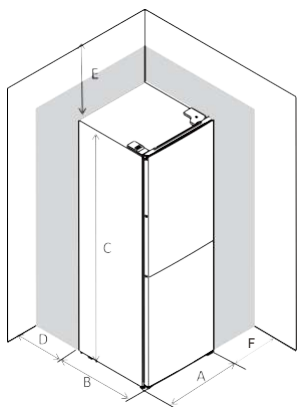
# Installation

## Installer la poignée extérieure de la porte (si le modèle l'inclut)



## Espace requis

- Gardez un espace suffisant pour ouvrir la porte.
- Maintenez un espace d'au moins 50 mm des deux côtés et à l'arrière.

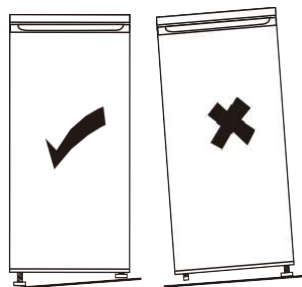
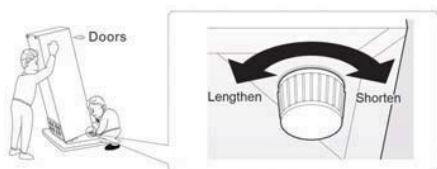


|   |        |
|---|--------|
| A | 599    |
| B | 603    |
| C | 2010   |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 1200   |
| H | 1200   |
| I | 135°   |

## Équilibrage de l'appareil

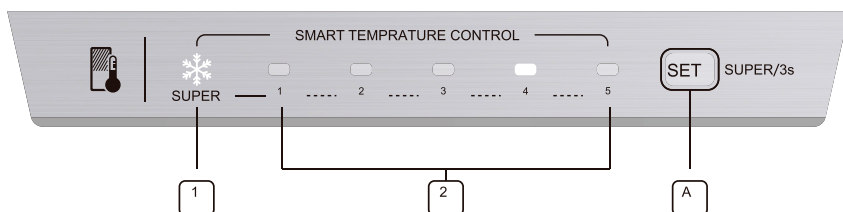
Pour ce faire, réglez les deux pieds de mise à niveau situés devant l'appareil.

Si l'appareil n'est pas équilibré, les portes et les joints magnétiques ne s'adapteront pas correctement.



# Interface utilisateur

## 1. Panneau de configuration:



## 2. Bouton

A. Bouton de réglage Pressez cette touche pour sélectionner la température de fonctionnement et le mode "Super".

## 3. Indicateurs

1) Indicateur de mode Super: la lumière est allumée lorsque le mode Super est sélectionné.

2) Réglage des indicateurs de température du compartiment réfrigérateur. L'indicateur allumé signifie que la température associée est sélectionnée.

## 4. Mode Super

Activer le mode Super Lorsque vous prévoyez de congeler des aliments dans un court laps de temps, vous pouvez sélectionner le mode Super. Continuez à appuyer sur le bouton Set (A) pendant plus de 3 secondes, le mode Super sera activé.

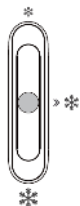
L'indicateur sous Super sera allumé. En même temps, l'indicateur de température du compartiment réfrigérateur ne changera pas. Quitter le mode Super

- Appuyez sur le bouton de réglage (A) pendant plus de 3 secondes
- Ou l'appareil reviendra automatiquement au réglage d'origine lorsque le mode Super fonctionne pendant plus de 50 heures.

En mode Super, le réglage de la température du compartiment réfrigérateur ne peut pas être modifié.

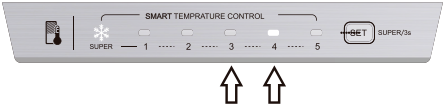
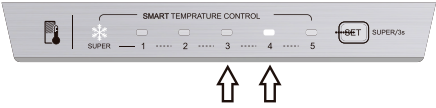
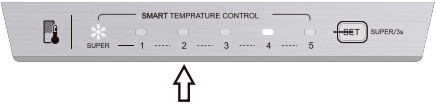
## **Réglage du compartiment congélateur**

Le curseur de réglage de température du congélateur :



- Ce curseur situé dans le compartiment du réfrigérateur est utilisé pour régler la température du compartiment congélateur.
- Lorsque le curseur est situé vers \* , la température du compartiment congélateur est plus élevée. A l'inverse, la température du compartiment congélateur est plus faible lorsque le curseur est déplacé vers \* .
- Pour une utilisation normale, il est conseillé de placer le curseur en position intermédiaire.
- Pour abaisser la température du compartiment réfrigérateur, vous pouvez sélectionner le réglage de la température du compartiment réfrigérateur sur « 2 » et placer le curseur sur \*

3. Recommandation de réglage de la température

| Recommandation de réglage de la température |                                                                                   |              |                                                                                   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Environnement<br>Température                | Congélateur<br>compartiment                                                       |              | Frigo compartiment                                                                |
| Été<br><br>(Au-dessus de 38 °C)             |  | Activar<br>* |  |
| Ordinaire                                   |  | Activar<br>* |  |
| L'hiver<br><br>(Au-dessous de 16 °C)        |  | Activar<br>* |  |

- Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des recommandations sur le réglage de la température.
- En hiver ou à une température inférieure à 16°C, les utilisateurs doivent éviter d'activer \* et froid.
- Pour des économies d'énergie, ❄❄ et l'ensemble le plus froid ne s'applique qu'aux besoins spéciaux comme la congélation rapide ou la fabrication de glace), et doivent y retourner après un besoin particulier.

# Usage quotidien

## Première utilisation

### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et du savon neutre pour éliminer l'odeur typique d'un produit neuf, puis séchez-le soigneusement.

**Important !** N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives car ils pourraient endommager la peinture.

## Utilisation quotidienne

Placez les différents aliments dans les différents compartiments selon le tableau ci-dessous.

| Compartiments du réfrigérateur     | Type d'aliments                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Porte du réfrigérateur ou balcons  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments contenant des conservateurs naturels, par exemple les confitures, les jus, les boissons, les condiments.</li><li>• Ne stockez pas de denrées périssables ici.</li></ul>                                                                                                                                   |
| Tiroir à légumes (tiroir à salade) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Les fruits, les herbes et les légumes doivent être placés séparément dans le tiroir à légumes. Ne conservez pas les bananes, les oignons, les pommes de terre ou l'ail dans le réfrigérateur.</li></ul>                                                                                                                |
| Tiroir/étagère centrale            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Produits laitiers, œufs</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Tiroir/étagère supérieure          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments qui n'ont pas besoin d'être cuits, comme les aliments prêts à consommer, les saucisses, les restes de repas.</li></ul>                                                                                                                                                                                    |
| Tiroir/étagère inférieure          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aliments pour le stockage à long terme.</li><li>• Tiroir / étagère inférieure pour la viande, la volaille et le poisson crus.</li><li>• Tiroir / étagère centrale pour les légumes surgelés et les frites.</li><li>• Tiroir / étagère supérieure pour les glaces, les fruits surgelés et les rôtis surgelés.</li></ul> |

## Congélation des aliments frais

- Le compartiment congélateur peut être utilisé pour la congélation des aliments frais et la conservation à long terme des aliments congelés.
- Placez les aliments frais dans le dernier compartiment à congeler.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque.
- Le processus de congélation nécessite 24 heures : n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler pendant cette période.

## Conservation des aliments surgelés

En cas de première utilisation ou si l'appareil reste inutilisé pendant un certain temps, avant de placer les produits dans les compartiments, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures à la puissance maximale.

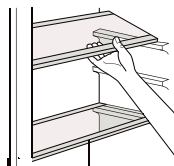
**Important !** En cas de décongélation inattendue, par exemple si l'appareil est éteint pendant une durée supérieure à celle indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques sous la rubrique "Temps de montée", vous devez consommer rapidement les aliments décongelés ou les cuire immédiatement et les recongeler (après la cuisson).

## Décongélation

Avant d'utiliser des aliments congelés ou surgelés, vous pouvez les décongeler dans le compartiment congélateur ou à température ambiante, en fonction du temps disponible pour la décongélation. Si vous sortez les aliments du congélateur sans les décongeler, il se peut que de petits morceaux soient encore gelés au moment de la cuisson. Dans ce cas, la cuisson sera plus longue.

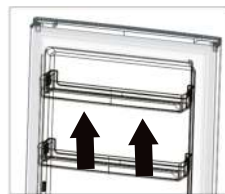
## Utilisation des clayettes

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de rails qui permettent de positionner les clayettes comme souhaité.



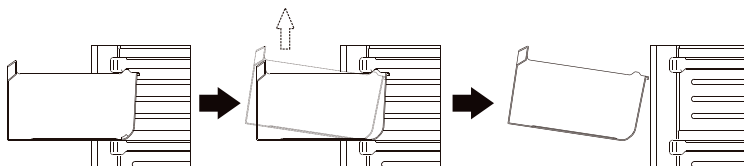
## Positionnement des balconnets de porte

Les balconnets de porte peuvent être retirés pour faciliter le nettoyage. Pour ce faire, tirez progressivement le balconnet dans la direction indiquée par les flèches jusqu'à le retirer complètement. Après l'avoir nettoyé, remplacez-le à l'endroit souhaité.



## Retirer le tiroir du bas

1. Tirez le tiroir du bas jusqu'à la position d'arrêt.
2. Soulevez le devant du tiroir..
3. Tirez le tiroir du bas..



## Trucs et astuces utiles

### Conseils et astuces

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- La quantité maximale d'aliments que vous pouvez congeler par tranche de 24 h figure sur la plaque signalétique ;
- Le processus de congélation dure 24 heures. N'ajoutez aucun autre aliment à congeler pendant cette période ;
- Congelez uniquement des aliments de bonne qualité, frais et bien lavés ;
- Répartissez les aliments en petites portions afin qu'ils soient plus rapidement et intégralement congelés et que vous puissiez décongeler uniquement la quantité nécessaire ;
- Emballez les aliments dans un papier d'aluminium ou un sac polyéthylène étanche ;
- Les aliments frais ou décongelés ne doivent jamais entrer en contact avec les aliments déjà congelés afin d'éviter une augmentation de leur température ;
- Ne consommez pas de sorbets directement après leur sortie du congélateur pour éviter toute brûlure ;
- Nous vous recommandons d'étiqueter et de dater chaque sachet d'aliments congelés.

# Utilisation quotidienne

---

## Conseils pour conserver les aliments congelés

Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil, vous devez :

vous assurer que les aliments surgelés du commerce ont été correctement stockés ;  
vous assurer que les aliments surgelés sont transférés du magasin d'alimentation au congélateur dans le délai le plus court possible ;

ne pas ouvrir la porte fréquemment ou la laisser ouverte plus longtemps que nécessaire.

Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.

Ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant de l'aliment.

## Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour une performance optimale:

- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides évaporés dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez les aliments, surtout s'ils ont un goût prononcé.

## Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles:

- Viande (tous types) : enveloppez-la dans un sac et placez-la sur les étagères en verre au-dessus du tiroir à légumes.
- Par sécurité, ne conservez le produit que pendant un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuits, les plats froids, etc. : doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Fruits et légumes : ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans les tiroirs spéciaux prévus à cet effet.
- Beurre et fromage : ils doivent être placés dans des récipients hermétiques ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs afin de limiter au maximum le contact avec l'air.
- Bouteilles de lait : elles doivent être couvertes et rangées sur les étagères de la porte.
- Pour une meilleure efficacité énergétique, tous les tiroirs et toutes les étagères doivent être à la bonne place.

## Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil (y compris les accessoires intérieurs) doit être nettoyé régulièrement.



**Attention!** L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant le nettoyage. Risque d'électrocution ! Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche du secteur. En outre, coupez le disjoncteur ou le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité peut s'accumuler sur les composants électriques et entraîner un risque d'électrocution. De plus, la vapeur chaude peut endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

**! Important !** L'huile étherée et les solvants organiques peuvent endommager les pièces en plastique, par exemple le jus de citron ou d'écorce d'orange, l'acide butyrique ou les nettoyants contenant de l'acide acétique.

- Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec des parties de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
- Retirez les aliments du congélateur. Rangez-les dans un endroit frais et bien couvert.
- Éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et désactivez le coupe-circuit automatique.
- Nettoyez l'appareil et les aménagements intérieurs avec un chiffon et de l'eau chaude. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire avec un chiffon.
- Une fois que tout est sec, remettez l'appareil en service.

# Utilisation quotidienne

## Remplacement de la lampe

La lampe interne est de type LED. Pour la remplacer, consultez un technicien qualifié.

## Dépannage



**Attention!** Avant de procéder au dépannage, débranchez l'alimentation électrique. Seuls un électricien qualifié et des personnes compétentes sont en mesure de résoudre le problème qui ne figure pas dans ce manuel.

**!Importante!** Des bruits peuvent être entendus lors d'une utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant).

| Problème                                                | Cause possible                                                                                                      | Solution                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas                            | La commande de température est réglée sur le réglage le plus froid.                                                 | Placez le bouton sur un autre réglage de l'interrupteur.                                                                                                                                                                |
|                                                         | La fiche n'est pas branchée ou est desserrée                                                                        | Insérez la fiche secteur.                                                                                                                                                                                               |
|                                                         | Le fusible a sauté ou est défectueux.                                                                               | Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire.                                                                                                                                                                        |
|                                                         | La fiche est défectueuse.                                                                                           | Les dysfonctionnements du réseau doivent être corrigés par un électricien.                                                                                                                                              |
| L'appareil gèle ou se refroidit trop.                   | La température est trop froide ou l'appareil fonctionne à la température la plus basse.                             | Mettez temporairement le régulateur de température sur un réglage plus chaud.                                                                                                                                           |
| Les aliments ne sont pas suffisamment congelés.         | La température n'est pas réglée correctement.                                                                       | Voir la section Réglage de la température initiale.                                                                                                                                                                     |
|                                                         | La porte est restée ouverte pendant une longue période.                                                             | N'ouvrez la porte que le temps nécessaire.                                                                                                                                                                              |
|                                                         | Une grande quantité de nourriture chaude a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.             | Réglez le contrôle de la température sur un réglage temporairement plus froid.                                                                                                                                          |
|                                                         | L'application est proche d'une source de chaleur.                                                                   | Regardez dans la section sur le lieu d'installation.                                                                                                                                                                    |
| Fortes accumulations de givre sur le joint de la porte. | Le joint de la porte n'est pas étanche à l'air.                                                                     | Chauffez avec précaution les sections non étanches du joint de porte à l'aide d'un sèche-cheveux (dans un endroit frais). En même temps, façonnez le joint de porte chauffé à la main pour qu'il se place correctement. |
| Bruit inhabituel                                        | L'appareil n'est pas de niveau.                                                                                     | Réajustez les pieds.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                         | L'appareil touche le mur ou d'autres objets.                                                                        | Déplacez légèrement l'appareil.                                                                                                                                                                                         |
|                                                         | Un élément, par exemple un tuyau, situé à l'arrière de l'appareil, touche une autre partie de l'appareil ou le mur. | Si nécessaire, déplacez avec précaution le composant pour le dégager.                                                                                                                                                   |
| Eau sur le sol                                          | L'orifice d'évacuation de l'eau est bouché.                                                                         | Voir la section Nettoyage et entretien.                                                                                                                                                                                 |
| Les panneaux latéraux sont chauds.                      | C'est normal. Les pièces d'échange thermique sont sur les côtés.                                                    | Portez des gants pour toucher les côtés si nécessaire.                                                                                                                                                                  |

Si le dysfonctionnement se reproduit, veuillez contacter le centre de service.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant trois ans à compter de la date de vente contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de prouver la date d'achat, la facture ou le ticket de caisse doit être présenté. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

## EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Les télécommandes, les caoutchoucs des bouches d'égout, les serrures et les joints des portes, les coupe-bise.
2. Les dommages causés aux émaux, peintures, nickelages, chromages, rouille ou autres types de pièces ou composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
3. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par l'utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des circonstances environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
4. Les dommages aux parties fragiles du verre, de la vitrocéramique, des matières plastiques, des poignées, des paniers, des portes ou des ampoules lorsque leur défaillance ou leur rupture n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
5. Les pannes produites par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inadéquate de l'appareil.
6. Les responsabilités civiles de toute nature.
7. Les dommages consécutifs à l'appareil pour autant qu'ils n'aient pas été causés par un dysfonctionnement interne.
8. La maintenance ou l'entretien de l'appareil : vérifications périodiques, réglages et graissage.
9. Les pannes que peuvent subir les accessoires et les compléments, les adaptateurs, les câbles externes, les sacs, les pièces détachées de tout type, les lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
10. Les dysfonctionnements causés par une installation incorrecte ou non légale, une ventilation inadéquate, l'absence de prise de terre dans l'habitation, des perturbations du courant, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
11. Appareils utilisés dans des applications industrielles ou à des fins commerciales.
12. Appareils dont le numéro de série est illisible ou modifié.
13. Défauts ou pannes causés à la suite de réparations, de modifications ou de démontage de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite d'un non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
14. Tous les manuels doivent être conservés avec l'appareil pendant la période de garantie. Si l'équipement est vendu, donné ou cédé, le manuel et tous les documents connexes doivent être remis au nouvel utilisateur. Si l'un de ces documents est perdu, il ne pourra pas être récupéré.
15. Les dommages ayant pour origine ou résultant directement ou indirectement : du contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions liées au climat ou à l'environnement : tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, comme les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
16. Les dommages dérivés du terrorisme, de l'émeute, du tumulte populaire, des manifestations et des grèves légales ou illégales ; des actes des Forces Armées ou des Forces de Sécurité de l'Etat en temps de paix ; des conflits armés et des actes de guerre (déclarés ou non) ; de la réaction nucléaire ou des radiations ou de la contamination radioactive ; du défaut ou de la défectuosité des biens ; des événements classés par le Gouvernement National comme "catastrophe ou calamité nationale".

**La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer le produit.**



[www.ponjohnsonentuvda.es](http://www.ponjohnsonentuvda.es)

## **⚠ Informações de segurança**

Para sua segurança e para garantir o uso adequado, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo conselhos e avisos. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante certificar-se de que todos os que usam o aparelho estejam completamente familiarizados com os seus recursos de operação e segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas permanecem com o aparelho, se ele for movido ou vendido, para que todos que o utilizem durante toda a sua vida sejam devidamente informados sobre o uso e a segurança do aparelho.

Para a segurança da vida e da propriedade, mantenha as precauções destas instruções de uso, pois o fabricante não é responsável pelos danos causados pela omissão.

### **Segurança de crianças e pessoas vulneráveis.**

- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho com segurança e entenderem o perigo envolvido
- Crianças de 3 a 8 anos de idade podem carregar e descarregar este aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- As crianças não devem efetuar a limpeza nem a manutenção do utilizador a menos que tenham 8 anos de idade ou mais e sejam supervisionadas.
- Mantenha todos os recipientes longe das crianças. Existe o risco de asfixia.

## Informações de segurança



- Se estiver a eliminar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de ligação (o mais perto possível do aparelho) e retire a porta para evitar que as crianças sofram choques elétricos ao cair ou fechar.
- Se este aparelho com vedações de porta magnéticas substituir um aparelho mais antigo que tenha um travão de mola (travão) na porta ou tampa, certifique-se de que a mola não possa ser usada antes de descartar o aparelho antigo. Isso evitará que se torne uma armadilha mortal para uma criança.

### Segurança Geral

-  **ATENÇÃO!** Mantenha as aberturas de ventilação, no armário do aparelho ou na estrutura embutida, desobstruídas.
-  **ATENÇÃO!** Não utilize aparelhos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação além dos recomendados pelo fabricante.
-  **ATENÇÃO!** Não danifique o circuito refrigerante.
-  **ATENÇÃO!** Não use outros aparelhos elétricos (como os fabricantes de gelados) dentro de aparelhos de refrigeração, a menos que sejam aprovados para esse fim pelo fabricante.
-  **ATENÇÃO!** Não toque na lâmpada se ela estiver ligada por um longo período de tempo, pois ela pode estar muito quente.<sup>1)</sup>
-  **ATENÇÃO!** Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.
-  **ATENÇÃO!** Não coloque várias tomadas portáteis ou fornecedores de energia portáteis na parte de trás do aparelho.

<sup>1)</sup> Se houver uma luz no compartimento.

## **Informações de segurança**



- Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossol, com um propelente inflamável neste aparelho.
- O refrigerante de isobutano (R-600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, que, no entanto, é inflamável.
- Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerante está danificado.
  - Esvaziar chamas abertas e fontes de ignição.
  - ventile a sala em que o aparelho está localizado
- É perigoso alterar especificações ou modificar este produto de qualquer forma. Qualquer dano no cabo pode causar curto- circuito, incêndio ou choque elétrico.
- Este aparelho foi projetado para ser usado em aplicações domésticas e similares, como
  - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - construir casas e clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
  - Ambientes de pequeno-almoço;
  - Aplicações não comerciais e similares.

 **ADVERTÊNCIA!** Qualquer componente elétrico (tomada, cabo de alimentação, compressor, etc.) deve ser substituído por um agente de serviço certificado ou pessoal de serviço qualificado.

## **Informações de segurança**



 **ADVERTÊNCIA!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma "lâmpada de uso especial" que só pode ser utilizada com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada de uso especial" não é utilizável para iluminação doméstica.<sup>1)</sup>

O cabo de alimentação não deve ser estendido.

Certifique-se de que a ficha elétrica não é amassada ou danificada pela parte de trás do aparelho.

Uma ficha elétrica esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um incêndio.

Certifique-se de que pode ligar-se à ficha elétrica do aparelho.

Não puxe o cabo de rede.

Se a tomada estiver solta, não insira a ficha elétrica. Existe o risco de choque elétrico ou incêndio. Não deve operar o aparelho sem a lâmpada.

Este aparelho é pesado. É preciso ter cuidado ao movê-lo. Não remova ou toque nos itens no compartimento do congelador se as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas, pois isso pode causar escoriações na pele ou queimaduras por congelamento.

Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar direta.

## **Uso diário**

- Não aqueça as peças de plástico do aparelho.
- Não coloque produtos alimentares diretamente contra a parede do fundo.
- Os alimentos congelados não devem voltar a ser congelados depois de descongelados.

1) Se houver uma luz no compartimento.



## **Informações de segurança**



- Armazene os alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante de alimentos congelados.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes de eletrodomésticos devem ser seguidas rigorosamente. Consulte as instruções pertinentes.
- Não coloque refrigerantes com gás no compartimento do congelador, pois isso cria pressão no recipiente, o que poderia fazer com que explodisse e danificasse o aparelho.<sup>1)</sup>
- Os postes de gelo podem causar queimaduras por congelamento se consumidos diretamente do aparelho.<sup>1)</sup> Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções
- Abrir a porta por períodos prolongados pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os reservatórios de água se eles não foram usados durante 48 h; Lave o sistema de água ligado a uma fonte de água se não houver água durante 5 dias.
- Armazene a carne crua e o peixe em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto com outros alimentos ou derramem sobre eles.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas (se presentes no aparelho) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.

1) Se existir um compartimento de congelação.

2) Se existir um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.

## Informações de segurança



- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se existirem no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio por longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que se desenvolva bolor dentro do aparelho.

## Cuidado e Limpeza

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e desligue a tomada da corrente.
- Não limpe o aparelho com objetos de metal.
- Não use objetos pontiagudos para remover o gelo do aparelho. Use um raspador de plástico.<sup>1)</sup>
- Examine regularmente o dreno no frigorífico para água descongelada. Se necessário, limpe o dreno. Se o dreno estiver bloqueado, a água acumular-se-á na parte inferior do aparelho.<sup>2)</sup>

## INSTALAÇÃO

**Importante!** Para a ligação elétrica, siga cuidadosamente as instruções dadas em parágrafos específicos.

- Desembale o aparelho e verifique se há danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Relate possíveis danos imediatamente ao local onde o comprou. Nesse caso, guarde a embalagem.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo volte ao compressor.

1) Se existir um compartimento de congelação.

2) Se existir um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.



## **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA**



- Deve haver circulação de ar adequada ao redor do aparelho, pois isso não leva ao sobreaquecimento. Para obter ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, os separadores do produto devem estar contra uma parede para evitar tocar ou prender as partes quentes (compressor, condensador) para evitar possíveis queimaduras.
- O aparelho não deve estar localizado perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a tomada elétrica possa ser acedida após a instalação do aparelho.

### **Serviço**

- Qualquer trabalho elétrico necessário para executar o serviço técnico do aparelho deve ser realizado por um eletricista qualificado ou por uma pessoa competente.
- Este produto deve ser reparado por um centro de serviço autorizado e só devem ser usadas peças sobressalentes originais.

### **Poupança de energia**

- Não coloque alimentos quentes no aparelho;
- Não coloque alimentos juntos, pois isso impede que o ar circule;
- Certifique-se de que os alimentos não toquem a parte de trás do(s) compartimento(s);
- Se a eletricidade se desligar, não abra a(s) porta(s);
- Não abra a(s) porta(s) com frequência;
- Não mantenha as portas abertas por longos períodos de tempo;
- Não coloque o termostato a temperaturas muito altas;



## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



- Alguns acessórios, como gavetas, podem ser removidos para obter um maior volume de armazenamento e menor consumo de energia.

## Proteção Ambiental

 Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, nem no seu circuito refrigerante nem nos materiais de isolamento. O aparelho não deve ser descartado juntamente com resíduos e lixo urbano.

A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser eliminado de acordo com os regulamentos do aparelho obtidos das autoridades locais. Evite danificar a unidade de refrigeração, especialmente o permutador de calor. Os materiais utilizados neste aparelho marcados com o símbolo  são recicláveis.



O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, ele deve ser levado ao ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Ao garantir que este produto é descartado corretamente, ele ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre como reciclar este produto, entre em contacto com a sua câmara municipal, o serviço de descarte de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

## Materiais de embalagem

Os materiais com o símbolo são recicláveis. Descarte a embalagem num recipiente adequado para reciclagem.

Eliminação do aparelho.



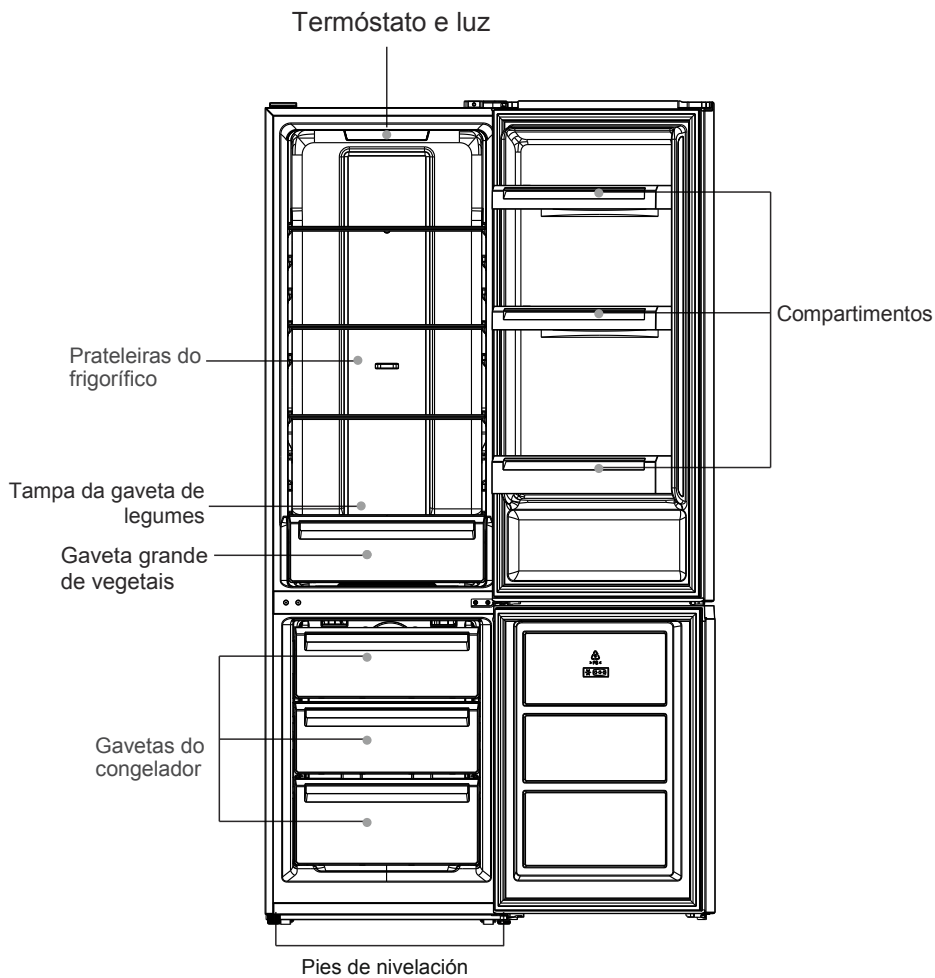
## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



1. Desligue a tomada elétrica da corrente.
2. Corte o cabo de alimentação e descarte-o.



 **ADVERTÊNCIA!** Durante a utilização, manutenção e eliminação do aparelho, preste atenção ao símbolo semelhante no lado esquerdo, que se encontra na parte de trás do aparelho (painel traseiro ou compressor). O dito símbolo será amarelo ou laranja.  
É símbolo de aviso de risco de incêndio. Existem materiais inflamáveis nos tubos de refrigeração e do compressor.  
Fique longe da fonte de fogo durante o uso, serviço e descarte.



Nota: A ilustração acima é apenas uma referência. É provável que o aparelho real seja diferente.

### Requisitos de espaço

Selecione um local sem exposição direta à luz solar;  
Selecione um local com espaço para que a porta possa abrir;  
Selecione um local com uma superfície uniforme (ou quase nivelada);  
Deixe espaço suficiente para instalar o frigorífico numa superfície plana;  
Deixe espaço nas laterais, costas e topo ao instalar o aparelho. Isso ajudará a reduzir o consumo de energia e manterá as contas de eletricidade baixas.  
Mantenha pelo menos 50 mm de espaço nos dois lados e nas costas.  
Este frigorífico não pode ser instalado de forma embutida

### Colocação

Instalação

- clima tropical: este refrigerador é para a temperatura ambiente de 16 °C a 43 °C;
- clima subtropical: este refrigerador é para a temperatura ambiente de 16 °C a 38 °C;
- clima temperado: este refrigerador é para o ambiente com a temperatura de 16 °C a 32 °C;
- clima temperado intenso: este refrigerador é para a temperatura ambiente de 10°C a 32°C;
- para o frigorífico de acordo com a classe climática: na placa de classificação do aparelho. Instalar este aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada.

### Localização

Instale o aparelho longe de fontes de calor, como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Certifique-se de que o ar possa circular livremente ao redor da parte traseira do aparelho. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho for colocado sob um móvel de parede suspenso, a distância mínima entre a parte superior do aparelho e o móvel de parede deve ser de, pelo menos, 50 mm. De preferência, no entanto, não coloque o aparelho por baixo de móveis de parede suspensos. Assegure um nivelamento preciso com um ou mais pés ajustáveis na base do aparelho.

 **Atenção!** Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação; Portanto, a tomada deve ser facilmente acessível após a instalação.

### Ligação elétrica

Antes de o ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência da placa de identificação correspondem à alimentação elétrica doméstica. O aparelho deve ter uma ligação à terra. A tomada do cabo de alimentação tem um contacto para essa finalidade. Se a tomada elétrica doméstica não tiver uma ligação à terra, ligue o aparelho a outra tomada com ligação à terra com os regulamentos atuais, consultando um eletricitista qualificado. O fabricante declina qualquer responsabilidade se as precauções de segurança acima não forem seguidas. Este aparelho está em conformidade com as diretivas C.E.E.

# INSTALAÇÃO

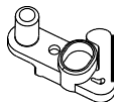
## Reversibilidade da porta

Antes de inverter a porta, por favor, prepare os seguintes materiais e ferramentas: uma chave de fendas plana, uma chave de fendas em estrela, uma chave inglesa e os componentes incluídos no saco de plástico:

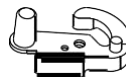
Tampa da dobradiça  
da porta esquerda x 1



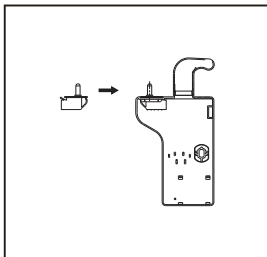
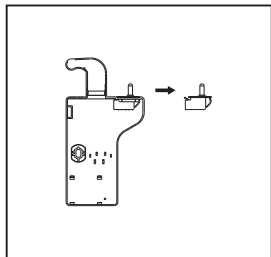
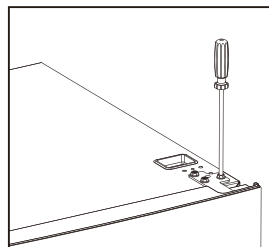
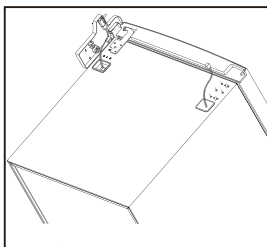
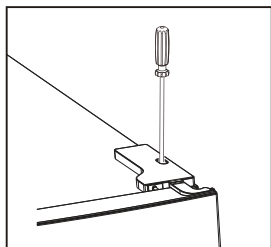
Punho de bloqueio superior esquerdo x 1



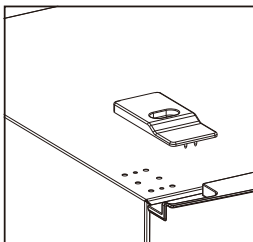
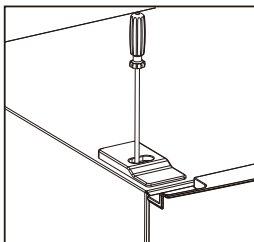
Punho de bloqueio superior  
direito x 1



1. Desaparafuse a tampa superior da dobradiça e desenrosque a dobradiça superior. Depois levante a porta superior e coloque-a sobre uma almofada macia para evitar arranhões e danos.

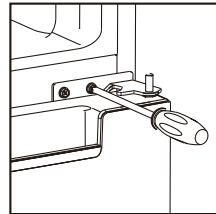


2. Desaparafuse o parafuso superior esquerdo.

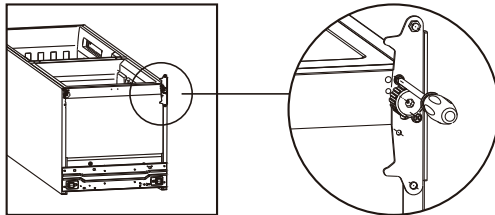


## INSTALAÇÃO

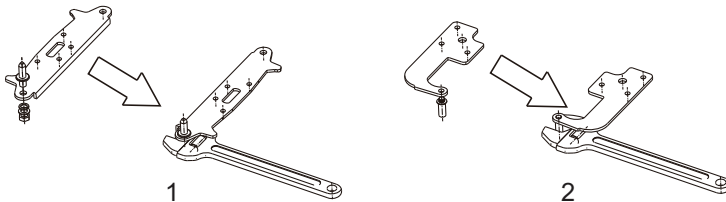
3. Retire a porta superior, remova o parafuso da dobradiça central com uma chave de fendas em estrela e retire a porta inferior.



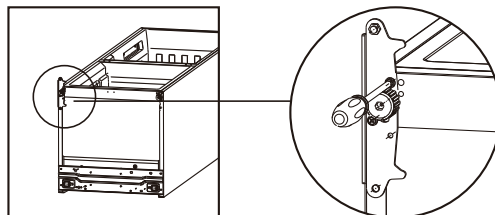
4. Coloque o frigorífico, retire os pés ajustáveis como abaixo, depois retire a dobradiça inferior com uma chave de fendas em estrela



5. Ajuste o eixo da dobradiça superior e inferior para a posição oposta

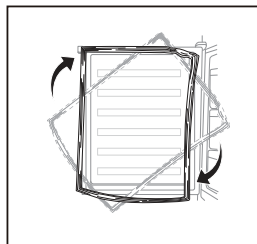


6. Instale a dobradiça inferior no frigorífico como abaixo, aparafuse nos pés reguláveis, assegure-se de que a posição está alinhada.

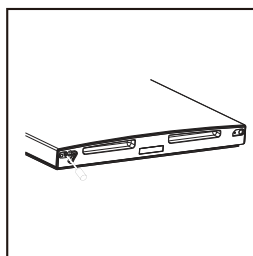
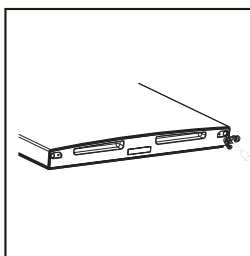


## INSTALAÇÃO

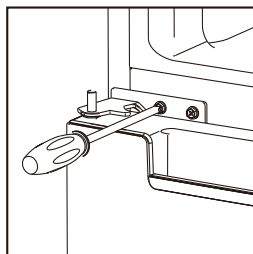
7. Remova as juntas da porta do refrigerador e do freezer e fixe-as depois de girar.



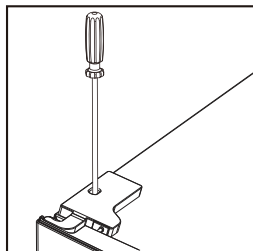
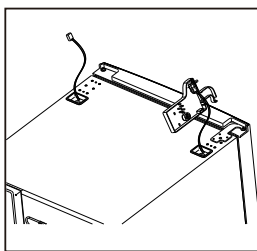
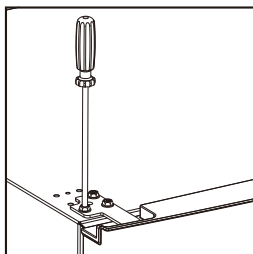
8. Remova as travas auxiliares originais da porta superior e inferior e, em seguida, instale as travas auxiliares da bolsa interna (com os manuais de instruções) no lado oposto.



9. Instale a porta inferior, ajuste e fixe a dobradiça central no aparelho.



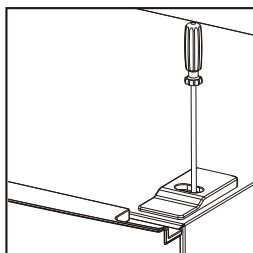
10. Volte a colocar a porta superior, certificando-se de que a porta está alinhada horizontal e verticalmente com o aparelho para garantir que a junta da porta veda o aparelho firmemente antes de apertar a dobradiça superior. Depois, imobilize a dobradiça da parte superior e aparafuse-a ao topo da unidade e depois fixe a tampa da dobradiça (no saco de acessórios) pelo parafuso.



## INSTALAÇÃO

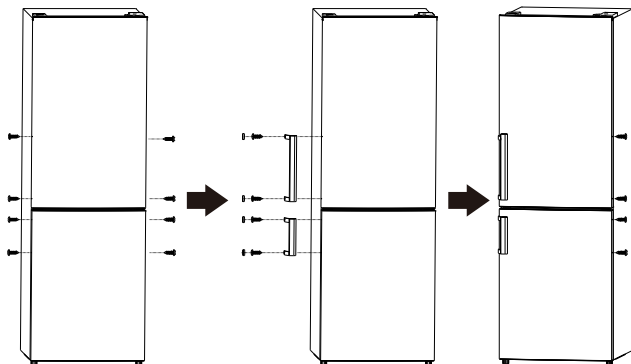
---

11. Fixe a tampa do parafuso.



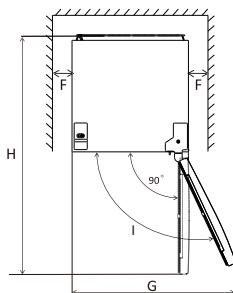
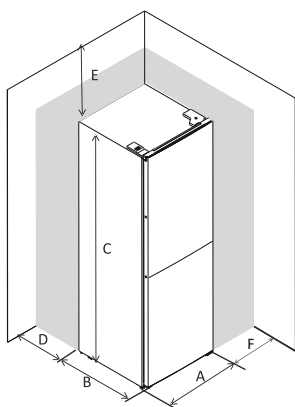
## Instalação

### Instalar a pega da porta externa (se a pega externa existir)



### Requisitos de espaço

- Manter espaço suficiente para abrir a porta.
- Manter uma folga de pelo menos 50 mm em ambos os lados e na retaguarda.

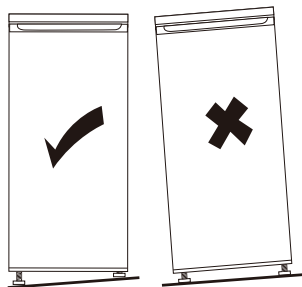
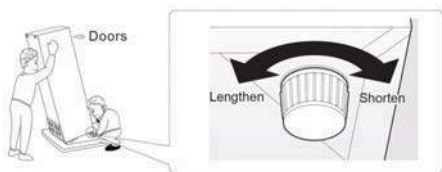


|   |        |
|---|--------|
| A | 599    |
| B | 603    |
| C | 2010   |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 1200   |
| H | 1200   |
| I | 135°   |

### COLOCAR O APARELHO NA HORIZONTAL

Para este propósito ajuste os dois pés niveladores na frente do aparelho.

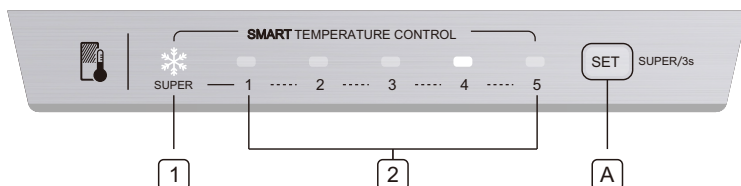
Se o aparelho não estiver na horizontal, as portas e o magnético calibrador do vedante não ficam bem colocados.



# Uso diário

Interface do usuário

## 1. PAINEL DE CONTROLE



## 2. Botão

### A. Botão "Set"

Pressione este botão para selecionar a temperatura de operação e o modo "Super".

## 3. Indicadores

- 1) Indicador do modo Super: a luz acende quando o modo "Super" é selecionado.
- 2) Indicadores de temperatura para o compartimento frigorífico: o indicador luminoso significa relacionado com a temperatura escolhida.

## 4. Modo Super

Entre no modo Super

- 1) Quando você planeja congelar alimentos em um curto espaço de tempo, você pode selecionar o modo "Super". Pressione e segure o botão Set (A) por mais de 3 segundos, o modo "Super" será ativado. O indicador acenderá sob "Super".
- 2) Ao mesmo tempo, o indicador de temperatura no compartimento frigorífico não se altera.

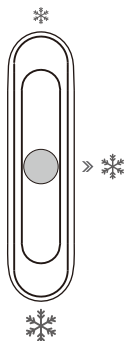
Sair do modo Super

- 1) Pressione o botão Set (A) por mais de 3 segundos.
- 2) Ou, o dispositivo irá restaurar automaticamente para a posição original quando o modo super tiver operado por mais de 50 horas. No modo Super, a configuração de temperatura do compartimento do refrigerador não pode ser alterada.

## 2. Ajuste da temperatura do compartimento de congelação

Controlo deslizante de ajuste de temperatura do congelador

### CONTROLO DO CONGELADOR



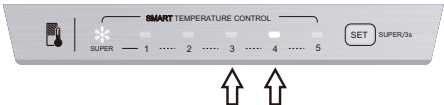
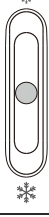
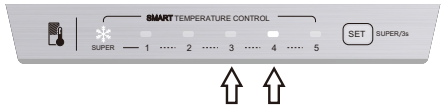
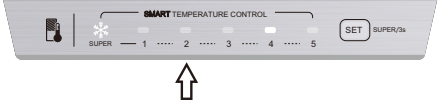
- Este controlo deslizante no compartimento do frigorífico é utilizado para ajustar a temperatura do compartimento de congelação.
- Quando o controlo deslizante está posicionado na posição ❄️ , a temperatura no compartimento do congelador será mais elevada. Inversamente, a temperatura no compartimento de congelação será mais baixa se o cursor ❄️ movido para
- Recomenda-se a posição intermédia do controlo deslizante para uma utilização normal.
- Para obter a temperatura mais baixa no compartimento do congelador, pode



ajustar o botão de ajuste para o ponto mais frio e ajustar o controlo de deslizamento para

Painel de controlo do utilizador

Recomendação do ajuste da temperatura

| Recomendação de ajuste de temperatura |                                                                                    |         |                                                                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura Ambiente                  | Compartmento do congelador                                                         |         | Compartmento frigorífico                                                           |
| Verão<br>(acima dos 38 °C)            |   | marca * |   |
| Normal                                |   | marca * |   |
| Inverno<br>(abaixo de 16 °C)          |  | marca * |  |

- A informação acima é para recomendação aos utilizadores sobre a configuração da temperatura.
- No Inverno ou em temperaturas inferiores a 16 °C, os utilizadores devem evitar o ajuste para \* e cold.
- Para poupar energia, o e a configuração de coldest ❄ só se aplica a necessidades especiais.

# Uso diário

## Primeiro uso

### Limpar o interior

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água morna e pouco sabão neutro para eliminar o cheiro típico do produto novo. Então, seque completamente.

**Importante!** Não use detergentes ou pós abrasivos, pois eles podem danificar o acabamento.

## Uso diário

### Congelar alimentos frescos

- O compartimento do congelador é adequado para congelar alimentos frescos e manter alimentos congelados e ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Coloque os alimentos frescos que vai congelar na parte inferior do compartimento.
- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa das características.
- O processo de congelamento dura 24 horas: não adicione alimentos para congelar durante este período.

## USO DIÁRIO

**Coloque diferentes alimentos nos diferentes compartimentos correspondentes de acordo com a seguinte tabela**

| Compartimento do frigorífico                    | Tipo de alimento                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A porta ou prateleiras do frigorífico           | - Alimentos com conservantes naturais, como marmeladas, sumos, bebidas, condimentos.<br>- Não armazenar aqui alimentos perecíveis                                                                                                                                                                         |
| Gaveta para legumes (compartimento para salada) | - As frutas, ervas e legumes devem ser colocados separados no compartimento para legumes.<br>- Não armazenar bananas, cebolas, batatas ou alhos no frigorífico.                                                                                                                                           |
| Gaveta/ prateleira média                        | Produtos lácteos, ovos                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Gaveta/ prateleira superior                     | Alimentos que não necessitam de cozedura, tal como alimentos prontos para comer, enchidos, sobras                                                                                                                                                                                                         |
| Gaveta/ prateleira inferior                     | - Alimentos para armazenar a longo prazo<br>- Compartimento/ prateleira inferior para carne crua, aves, peixe<br>- Compartimento/ prateleira intermédio para legumes congelados, batatas fritas<br>- Compartimento/ prateleira superior para gelados, fruta congelada, produtos de panificação congelados |

# Uso diário

## Armazenamento de alimentos congelados

Quando usa o aparelho pela primeira vez ou após um longo período de tempo sem o usar. Antes de colocar os alimentos no compartimento, deixe que o aparelho funcione durante, pelo menos, 2 horas com as definições mais elevadas.

**Importante!** Em caso de descongelamento accidental, por exemplo, o tempo sem fornecimento de energia excede o valor indicado na tabela de características técnicas abaixo do tempo de subida, os alimentos descongelados devem ser consumidos rapidamente ou cozidos imediatamente e depois ser congelados de novo (depois de cozinhados).

## Descongelamento

Os alimentos congelados ou ultracongelados, antes de serem consumidos, podem ser descongelados no compartimento congelador ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para isso. Pode até mesmo cozinhar as pequenas porções ainda congeladas diretamente do congelador. Neste caso, a cozedura vai demorar mais tempo.

## USO DIÁRIO

### Prateleiras com acessórios móveis

A parede do frigorífico está equipada com uma série de corredeiras para que as prateleiras possam ser posicionadas conforme desejado.

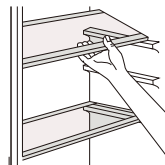
### Montagem das prateleiras das portas.

Para limpar as prateleiras das portas, pode removê-las de acordo com o seguinte procedimento:

Puxe a prateleira pouco a pouco na direção das setas até ficar livre, após a limpeza, volte a colocá-la no lugar.

### Desmontar a gaveta inferior

1. Puxar a gaveta inferior para a posição da tampa.
2. Empurre as fivelas elásticas de ambos os lados da gaveta inferior para cima.
3. Puxe a gaveta inferior para fora.



## Truques e conselhos úteis

### Sugestões para congelamento

Para que possa aproveitar ao máximo o processo de descongelamento, incluímos a seguir algumas sugestões importantes:

- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa de características;
- O processo de descongelação demora 24 horas. Não adicione mais alimentos para congelar durante este período;
- Congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e completamente limpos;
- Prepare os alimentos em pequenas porções para que possam ser congelados rápida e completamente e para que apenas a quantidade necessária possa ser

# Uso diário

congelada;

- Embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou em película de polietileno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- Não permita que alimentos frescos e não congelados toquem em alimentos já congelados, impedindo assim que a temperatura destes últimos suba;
- Os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que os gordos; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos;
- A cristalização, se consumida imediatamente após ser removida do compartimento congelador, poderia provavelmente causar queimaduras por congelamento;
- É aconselhável indicar a data de congelamento em cada pacote individual para poder removê-lo do compartimento congelador. Pode causar queimaduras por congelamento;
- É aconselhável indicar a data de congelamento em cada pacote individual para controlar o tempo de armazenamento.

## Conselhos para a conservação de alimentos congelados

Para obter o melhor rendimento do aparelho, deverá:

certificar-se de que os alimentos congelados comercialmente foram devidamente armazenados pelo retalhista;

assegurar que os alimentos congelados sejam transferidos da loja para o congelador no mais curto espaço de tempo possível;

não abrir a porta frequentemente ou deixá-la aberta mais tempo do que o necessário.

Uma vez descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados.

Não exceder o prazo de validade indicado pelo fabricante dos alimentos.

## Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para o melhor desempenho dos aparelhos:

- Não armazenar alimentos quentes ou líquidos evaporados no frigorífico
- Cobrir ou embrulhar os alimentos, especialmente se estes tiverem um sabor forte.

## Conselhos para refrigeração

Conselhos úteis:

- Marca (todos os tipos): envolva em sacos de polietileno e coloque nas prateleiras de vidro em cima do compartimento para legumes.
- Por segurança, guarde assim por um dia ou dois, no máximo.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: cubra-os e coloque-os em qualquer prateleira.
- Fruta e legumes: Limpe-os cuidadosamente e coloque-os na(s) gaveta(s) especial(is) prevista(s) para o efeito.
- Manteiga e queijo: coloque-os em recipientes especiais herméticos ou embrulhe-os em folha de alumínio ou sacos de polietileno para remover o máximo de ar possível.
- Garrafa de leite: deve ter uma tampa e ser guardada nas prateleiras das portas.
- Bananas, batatas, cebolas e alho: se não estiverem embaladas, não as deixe no frigorífico.
- Para uma eficiência energética, todas as gavetas, cestos e prateleiras devem estar no seu devido lugar, não fora do frigorífico.

---

## Limpeza

Por razões higiénicas, o interior do aparelho, incluindo os acessórios interiores, deve ser limpo regularmente.



**Precaução!** O aparelho não pode ser ligado à rede durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes de limpar, desligue o aparelho e retire a ficha da rede elétrica, ou desligue o interruptor ou o fusível. Nunca limpe o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos, perigo de choque elétrico! Os vapores quentes podem causar danos às peças de plástico. O aparelho deve estar seco antes de ser usado novamente.

**Importante!** Os óleos etéreos e solventes orgânicos podem atacar as partes plásticas, por exemplo, sumo de limão ou a forma do sumo da casca de laranja, ácido butírico, produtos de limpeza que contenham ácido acético.

- Não permita que essas substâncias entrem em contacto com as peças do aparelho.
- Não use produtos de limpeza abrasivos.
- Retire os alimentos do congelador. Guarde-os num local bem fresco e bem coberto.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da rede elétrica ou desligue o interruptor ou o fusível.
- Limpe o aparelho e os acessórios interiores com um pano e água morna. Após a limpeza, limpe com água fresca e uma toalha seca.
- Depois de tudo estar seco, volte a colocar o aparelho em funcionamento.

# Uso diário

## Substituir a lâmpada

A lâmpada interna é do tipo LED. Para a substituir, por favor, contacte um técnico qualificado.

## Solução de problemas



**Atenção!** Antes de solucionar o problema, desligue a fonte de alimentação.

Apenas um eletricista qualificado ou uma pessoa competente deve executar a solução de incidentes que não aparecem neste manual.

**Importante!** Ocorre algum ruído durante o uso normal (compressor, circulação do frigorífico).

| Problema                                                                 | Possível causa                                                                                             | Solução                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não funciona                                                  | A regulação da temperatura está configurada no mais frio                                                   | Coloque o sensor noutra regulação do interruptor.                                                                                                                                                   |
|                                                                          | A ficha do aparelho não está ligada ou está solta.                                                         | Ligue a tomada elétrica.                                                                                                                                                                            |
|                                                                          | O fusível está queimado ou está com defeito.                                                               | Verifique o fusível e substitua-o, se necessário.                                                                                                                                                   |
|                                                                          | A tomada elétrica está com defeito.                                                                        | Um eletricista precisará de reparar os problemas com a rede elétrica.                                                                                                                               |
| O aparelho congela ou arrefece demais.                                   | A temperatura está muito fria ou o aparelho está a trabalhar na temperatura mais baixa.                    | Coloque o regulador de temperatura numa configuração mais quente temporariamente.                                                                                                                   |
| Os alimentos não estão suficientemente congelados.                       | A temperatura não está devidamente ajustada.                                                               | Por favor, consulte a secção das Configurações de Temperatura Inicial.                                                                                                                              |
|                                                                          | A porta está aberta há muito tempo.                                                                        | Abra a porta apenas pelo tempo que for necessário.                                                                                                                                                  |
|                                                                          | Foi colocada uma grande quantidade de alimentos quentes no aparelho durante as últimas 24 horas.           | Defina o regulador de temperatura para um ajuste de temperatura mais fria temporariamente.                                                                                                          |
|                                                                          | O aparelho está perto de uma fonte de calor.                                                               | Por favor, consulte a secção sobre o local de instalação.                                                                                                                                           |
| Há uma grande quantidade de cristalização acumulada na vedação da porta. | A vedação da porta não é hermética.                                                                        | Aquece as peças com filtrações da vedação da porta com um secador de cabelo (num local fresco). Ao mesmo tempo, de forma com a mão na vedação da porta aquecida até estar corretamente posicionada. |
| Ruídos pouco habituais.                                                  | O aparelho não está nivelado.                                                                              | Volte a ajustar os pés.                                                                                                                                                                             |
|                                                                          | O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.                                                      | Mova ligeiramente o aparelho.                                                                                                                                                                       |
|                                                                          | Um componente, por exemplo, uma tubagem, na parte de trás do aparelho, está em contacto com outra parte do | Se necessário, dobre o componente para o remover do meio.                                                                                                                                           |

|                                   |                                                          |                                                     |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                   | eletrodoméstico ou com a parede.                         |                                                     |
| Água no solo                      | O orifício de drenagem da água está bloqueado.           | Consulte a secção de Limpeza e Cuidado              |
| Os painéis laterais estão quentes | É normal. As peças de troca de calor estão nas laterais. | Use luvas para tocar as laterais se for necessário. |

Se esta avaria ocorrer novamente, por favor contacte o seu serviço de assistência técnica. Esta informação é necessária para o ajudar rápida e corretamente. Escreva aqui os dados necessários, consulte a placa de características.

## CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho é garantido por três anos a partir da data de venda contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. A fim de justificar a data de compra, será obrigatório apresentar a factura ou o recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para as condições aplicáveis.

## EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Controles remotos, borrachas de entrada de drenagem, encaixes e vedações de portas, proteção contra calafetação
2. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
3. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
4. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
5. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
6. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
7. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
8. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
9. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
10. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
11. Aparelhos usados em aplicações industriais ou para fins comerciais.
12. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
13. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
14. Durante o período de garantia é imprescindível manter todos os manuais junto com o equipamento. Se o equipamento for vendido, ou doado, o manual e todos os documentos relacionados devem ser entregues ao novo usuário. Se algum deles for perdido, sua substituição não poderá ser reivindicada.
15. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
16. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

**O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto.**



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones  
Scan for manual in other languages and further updates  
Manuel dans d'autres langues et mis à jour  
Manual em outras línguas e atualizações

**johnson**

Polígono Industrial San Carlos,  
Camino de la Sierra S/N Parcela 11  
03370 - Redován (Alicante)  
[www.ponjohnsonentuvda.es](http://www.ponjohnsonentuvda.es)